1087
UKR. SELF-RELIANCE
LEAGUE OF CANADA
401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.
NOV 1955

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 6. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, February 7, 1955.
Едмонтон, Алберта, понеділок 7. лютого 1955. Число 6. Рік XXVIII.

Червоний Китай відкинув запрошення Обєднаних Націй

Дипльоматія західних держав докладає зусиль, щоб відвернути небезпеку війни на Далекому Сході. Нова Зеляндія, підтримана Великою Британією, запропонувала, щоб Рада Безпеки обговорила загрозу для миру в формозькій протоці і довела до припинення боїв між червоними й білими китайцями.

У відповідь на цю пропозицію Росія від себе запропонувала завішення зброї коло Формози, але дочепила домагання, щоб Злучені Держави забрали всі свої збройні сили з китайських вод і Формози. Це значить, щоб червоному Китаєві залишити прибережні острови без бою і промостити йому шлях до здобуття Пескадорів і Формози. Очевидно, що пропозицію Росії відкинено.

При кінці тижня червоний Китай відкинув запрошення Обєднаних Націй, щоб він з'явився перед Радою Безпеки для обоговорення припинення боїв і перемиря. З Пекіну прийшла відповідь, що червоний Китай готовий розглянути питання виїзду до Ню Йорку тільки під двома умовинами:

1. Комуністичний Китай мусить наперед дістати місце китайських націоналістів у Раді Безпеки.

2. Злучені Держави мусять виступити підчас дискусії в ОН у справі Формози в ролі обвинуваченого.

Як Росія, так і большевицький Китай оскаржують Злучені Держави як "агресора" на китайських водах.

ВИВОЗЯТЬ ЦИВІЛЬНЕ НАСЕЛЕННЯ З ОСТРОВІВ ТАЧЕН

Китайський національний уряд почав вивозити цивільне населення з островів Тачен, положених 200 миль на північ від Формози. Евакуованих вивозять на Формозу.

Навколо загрожених островів прийшло до морських і повітряних сутичок між червоними і білими. Комуністи бомбардують загрожені острови день і ніч з літаків советського виробу.

Про евакуацію 15,000 національного війська з Тачен на Формозу нема вістки. Чіян Кайшек отягається з евакуацією війська і торгується зі Злученими Державами. Він хоче запевнення, що Злучені Держави поможуть йому боронити острови Кемой і Матсу, положені при березі Китаю, а Злучені Держави зобовязалися боронити тільки Формозу й острівці Пекадори.

Американська воєнна фльота чекає наказу, щоб взяти участь в евакуації. Фльота, що вартує більйони долярів, має при собі атомову зброю, безпільотні ракети і все інше наймодерніше озброєння. Це наймодерніше озброєна фльота, що своєю системою смертоносної зброї може нанести страшні удари противникові в перших годинах і днях війни. Тому комуністи дуже вважають, щоб її чимнебудь не спровокувати.

250,000 американського війська на Далекому Сході

На загроженому війнами Далекому Сході вдержують Злучені Держави 250,000 війська, не враховуючи фльоти і повітряних сил. Ті сили розташовані від Филипин до Кореї і Японії.

Фльота не подала свого стану. Відомо, що вона має пять літаконосців, які спосібні вислати в повітря 300 літаків. Нормально східноазійська 7-ма фльота має три кружляки, 12 протиторпедовців і відповідне число допомічних суден. Але що вона тепер має спеціяльне завдання на формозьких водах, то число кораблів мабуть значно більше. Також невідоме число субмарин.

Американська повітряна сила має 14 авіогруп. Одна авіогрупа (ескадриля) має 30 бомбовиків або 75 джетових бойовиків.

Ген. Франко приготовляє собі наступника

У висліді угоди поміж претендентом на еспанський престіл Дон Хуаном, що є сином останнього еспанського короля Альфонса XIII, і генералом Франком прибув до Мадриду син Дон Хуана, Хуан Карльос. Він має тепер 16 років, скінчив середню школу і буде вчитися далі у військовій академії. Монархісти урочисто привітали його, а один з еспанських аристократів віддав до його послуг свій палац. Як пишуть часописи, Хуан Карльос робить враження окромного юнака. Він добре говорить 5-ма мовами: крім еспанської — англійською, французькою, португальською та італійською.

ПЕРЕДБАЧУЄ БУДОВУ ВЕЛИКИХ АТОМОВИХ КОРАБЛІВ

Відзначений нагородою Нобеля фізик Каліфорнійського Університету д-р Ґленн Т. Сіґарс заявив, що він переконаний, що за десять років будуватимуть великі атомові кораблі. Але не можна передбачати цього — сказав він, — щодо авт, літаків і льокомотив, бо досі не вміють будувати менших як 50-100-тонновий атомових електрівень. Д-р Сіґарс твердить, що в 1975 році джерела опалу (вугілля, нафта і ґаз) почнуть вичерпуватися, і тому конче треба шукати нових джерел енергії. Джерелом нової енергії буде атом.

Ген. МекАртур осуджує новітню війну

Визначний американський генерал Доглес МекАртур, який був командантом американських сил на Спокійному океані й Далекому Сході в другій світовій війні, виступив тепер проти модерної війни і назвав її "Франкенштайном (потворою), що знищить обидві сторони".

МекАртур звернувся з покликом до уряду Злучених Держав, щоб він проголосив готовість скасувати війну спільно з іншими великими державами світу. Скоріше чи пізніше світ, коли він хоче існувати, мусить зробити таке рішення.

МекАртур виголосив довшу промову на цю тему на відкриттю памятника в його ж честь у Лос Енджелес.

СССР підвищує воєнний буджет

Міністер фінансів Зверйов вніс буджет до советського парляменту на загальну суму 112,000,000,000 рублів, з чого на озброєння призначено 12 процент більше, як минулого року. Зверйов сказав, що в світі не сталося нічого такого, що виправдувало б менші видатки на озброєння.

Советський уряд є повним власником промислу, природних багатств і життя людини, тому може озброюватись довільно, не оглядаючись на буджети.

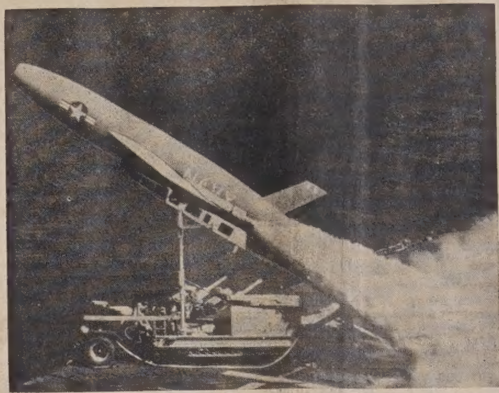
ПОЛЬЩА "ПОКІНЧИТЬ" ВІЙНУ З НІМЕЧЧИНОЮ

Подібно як москалям, так само й польському червоному урядові вже надокучило "воювати" зі Східною і Західною Німеччиною, тому й він незабаром проголосить кінець воєнного стану з Німеччиною.

У практиці виходить на одно.

СТРАТОСФЕРИЧНІ РАКЕТИ

Спеціяльна група американських науковців, до якої входить ген. Чарлс Линдберґ, повідомила секретним звітом комітет атомової енергії, що 1. до десятьох років буде можна зробити міжконтинентальну стратосферичну ракету, яка буде летіти 8,000 миль на годину і буде мати таку силу, що зможе нищити міста атомовою частиною торпеди; 2. повітряна оборона буде безсильна проти таких ракет.



З АМЕРИКАНСЬКОГО ВОЄННОГО КОРАБЛЯ вистрілюють безпільотний літак-ракету. Його летом керують з корабля при помочі електро-магнетичних апаратів. Ракетний літак має джетовий мотор.

Принцеса Маргарита звиджує Західні Індії

Королівна Марґарита, молодша 24-річна сестра королеви, прибула спеціяльним пасажирським літаком з Лондону до Порт оф Спейн на острові Тринідад і почала одномісячну обїздку британських островів на західній півкулі, відомих під назвою Західних Індій. В дорозі літак зупинився був у Монтреалі для набору топлива і вночі перелетів понад Ню Йорком.

Принцеса відбуватиме свою подорож на королівськім яхті, який прибув з Англії перед приїздом літака. Відвідини матимуть офіційний характер.

ПОВІСИЛИ ДВОХ ЖИДІВ ЗА ШПИГУНСТВО

В Каїрі, столиці Єгипту, повісили двох жидів, засуджених за шпигунство в користь Ізраїля. За помилуваннях їх вставлялися Злучені Держави, Британія, Франція та Ізраїль, але безуспішно. Інших шістьох засуджено на сім років тюрми і на досмертну кару. Прокуратор оскаржував, що вони хотіли збурити динамітом важні будинки в Каїрі та в Александрії. Одним з повішених був французький лікар.

ПЕРШИЙ НІМЕЦЬКИЙ КОРАБЕЛЬ ДО ІЗРАЇЛЯ

До Гайфи, морського порту в Ізраїлі, причалив перший німецький вантажний корабель "Перґамон", що привіз з Гамбурґу 1,000 тонн заліза, як першу пайку сплати Ізраїлеві відшкодування за втрати, що їх жиди зазнали за часів Гітлера. Західна Німеччина погодилась заплатити Ізраїлеві 822 мільйони долярів товарами і готівкою.

ЗВЕРНЕННЯ АЙЗЕНГАВЕРА В КІЛЬКАДЕСЯТЬОХ МОВАХ

Звернення Айзенгавера в справі оборони Формози передавали через "Голос Америки" багатьма мовами азійських народів поза "бамбусову завісу" та 38 мовами до країн поза залізну завісу до СССР.

НІМЕЦЬКЕ НАСЕЛЕННЯ

Найновіша статистика подає, що всього населення в цілій Німеччині є тепер 71,581,-249 осіб. У Західній Німеччині є 49,652,000 мешканців, у Східній Німеччині 17,600,000, у західному Берліні 2,194,600, у сх. Берліні 1,175,000, а в Сарщині 959,649.

ПЕРША ЖІНКА — ДОКТОР КАТОЛИЦЬКОЇ ТЕОЛОГІЇ

Перший раз у Німецькій Союзній Республіці признано в університеті у Мюнхені жінці докторат з католицької теології. Цією жінкою є Елізабет Ґессманн-Пляшке, яка написала докторську працю про тексти благовіщення в середньовіччю. П-і д-р Гессман виїжджає до Японії, де буде викладати в католицькому університеті у Токіо.

УГОДА МІЖ ІТАЛІЄЮ І ТУРЕЧЧИНОЮ В СПРАВІ ОБОРОНИ СЕРЕДЗЕМНОГО МОРЯ

В Римі відбулися триденні наради італійського премієра Маріо Шелби з турецьким премієром Аднан Мендерес, на яких обговорено посилення оборони Середземного моря перед нападом Росії. Обидві держави заінтересовані в тому, щоб цю оборону зробити сильнішою.

Спільний комунікат стверджує, що обидві держави мають на цю справу однакові погляди. Конкретних точок угоди не виявлено.

Туреччина заходиться також, щоб Італія приступила до балканського оборонного союзу, до якого входять Туреччина, Югославія і Греція.

Страйк у Форда покінчений

Страйк у канадійських фабриках Форда, найдовший в історії цієї компанії, скінчився 25. січня новою угодою і 9,000 робітників вернулися до праці. Страйк тривав від 15. червня 1954 р. Новий контракт признає робітникам підвишку платень, виплату підвишки взад від 15. червня і шпитальну, медичну та хірурґічну допомогу робітникам коштом компанії. Робітнича юнія спустила дещо зі своїх вимог і в дечому поступилася компанії.

Капеля Бандуристів в Англії

Як подає лондонська газета "Да Івнінґ Нюс" у Редінґу, Англія, там створилася капеля бандуристів. Часопис пише про це так: "Чотирнадцять бандур — інструменти описані як схрещення арфи з цитрою — будуть передані сьогодні на зібранні в Редінґу для сформування першої оркестри цього роду і Великій Британії. Ще лиш одна інша така капеля бандуристів існує поза залізною заслоною — капеля, що обїжджає ЗДА.

Цю оркестру в Британії організує група українців, які проживають у Редінґу, і вона буде виступати разом з народньою танцювальною ґрупою, яка за минулі два роки здобула першу нагороду на річних змаганнях у цій країні. Інструменти передасть групі Михайло Телюк, який зробив їх..."

ПРО ПОРЯДОК ЗБЕРІГАННЯ КЛЕЙНОДУ ІВАНА МАЗЕПИ

Українське Інформаційне Бюро уповноважене повідомити, що пані Марія Лівицька, дружина покійного Президента Андрія Лівицького, ще у квітні 1954 р. передала Президентові Республіки, д-рові Степанові Витвицькому, Клейнод Гетьмана Івана Мазепи, який, на основі Закону, має зберігатись у діючого Президента УНРеспубліки.

ЧОРЧИЛ ЗАКІНЧИВ СВОЮ ЧЕРГОВУ КНИЖКУ

Премієр Винстон Чорчил закінчив нову історичну книжку п. н. "Історія англомовних народів". Книжка матиме три томи. Чорчил почав писати її ще перед другою світовою війною.

Відкрито сесію манітобського парляменту

У Вінніпеґу відкрито 1. лютого весняну сесію манітобської леґіслятури, докладніше — другу сесію 24-ої леґіслятури. Губернатор провінції Дж. С. Дермид відчитав престольну промову, в якій не заповіджено ніякого важнішого законодавства, за вийнятком дечого для фармерів.

Замітнішим місцем у промові є передбачення, що в цьому році Манітоба сподівається добути з землі 4,300,000 бочок нафти. Також заповідають, що уряд підвищить податок від ґазоліни, один цент на ґальоні.

Нове лікерне законодавство відложено до 1956 р., коли Королівська Комісія буде готова зі своїми пропозиціями.

НАДВИШКА МАСЛА — ДЛЯ КАНАДІЙСЬКИХ ІНСТИТУЦІЙ

Федеральний міністер хліборобства Ґардинер сказав в Едмонтоні, що уряд продасть частину надвишки масла по ціні нижчій, як 58 центів за фунт, канадійським шпиталям, захоронкам, домам для немічних і т. п.

ЗАДУМУЮТЬ БУДУВАТИ ШТУЧНІ МІСЯЦІ

Міністерство повітряних сил у Злучених Державах має в своїм буджеті гроші, щоб приступити до праць над будовою сателіта в світових просторах, місяця зробленого руками людини, який обертався б довкола землі.

Появилися чутки, що СССР уже від місяців плянує або навіть працює над таким сателітом.

Штучні місяці мали б стати базами для літаків у стратосферичних просторах.

ПЛИВАЮЧІ РАДАРНІ СТАЦІЇ

Злучені Держави перемінили чотири фрейтові кораблі на радарні стації, які будуть пливати на водах північного Атлянтику й оберігати американський континент перед наближенням советських літаків з тої сторони світу. Дещо пізніше такі пливаючі радіостації появляться в північній частині Спокійного океану.

ПРИБУТКИ РОБІТНИКІВ У ЗДА НА РЕКОРДОВІЙ ВИСОТІ

Департамент праці Вашінґтоні повідомив, що заробітки робітників та їх купівельна спроможність досягли рекордової висоти у грудні минулого року. Пересічний робітник з трьома членами родини заробляв у грудні 68.63 доляра тижнево, вже після відтягнення федерального податку та оплат на соціяльне забезпечення. Це — на 45 центів більше в порівнянні з листопадом. Купівельна сила грошей зросла у грудні в порівнянні з листопадом на один відсоток, а впродовж 1954 року — на три відсотки. Платня самотнього робітника зросла від листопада до грудня м. р. на 44 центи і становила в грудні 61.36 доляра.

10-річчя угоди в Ялті

1. лютого минуло десять років, як Злучені Держави, Британія і СССР з'їхалися на конференцію в Ялті. Докладніше, в конференції взяли участь през. **Розвелт,** премієр **Чорчил,** і **Сталін** зі своїми закордонними міністрами і штабами дорадників.

По 10 днях розмов у Ялті появився спільний комунікат, який потряс вільним світом. Дня 11. лютого 1945 р. проголошено, що:

1. Аліянти виреклися польського екзильного уряду, який тоді сидів у Лондоні, і, всупереч міжнародньому праву та Атлянтійській Хартії, які кажуть, що кожна нація має право вибрати свою власну форму влади, визнали насланий Москвою польський комуністичний уряд як тимчасовий уряд Польщі.

2. **Західні аліянти відступили західно-українські землі совєтській Росії, не спитавшись українського населення тих земель, якої держави воно бажає.** Нову границю між СССР і комуністичною Польщею поведено менш-більше старою лінією Керзона, яка від 1939 р. відома під назвою лінії Молотова-Ріббентропа (після договору між нацистичною Німеччиною і комуністичною Росією).

3. Угода створила т. зв. смуги впливів на землях східної і середущої Европи. Таким чином віддано під неподільні "впливи" Москви колись незалежні три балтійські держави, далі Польщу, Румунію, Мадярщину і Чехословаччину. З легкої руки західних великодержав дісталося ще 100,000,000 людей під владу комуністів.

4. В Ялті припечатано долю Китаю і національного уряду Чіян Кай-шека. Західні держави погодилися відступити Росії "спеціяльні права" в Манджурії. Це й вирішило пізніший підбій комуністами цілого Китаю.

Сьогодні вільний світ, після Ялти звужений територіяльно й обтяжений у своїм сумлінні запроторенням соток мільйонів людей під комуністичну кормигу, опинився сам у **великій небезпеці** перед агресивною потугою червоної імперії.

Ялтанський договір не був ніякою угодою. Це був **ялтанський диктат Москви.**

КОНФЕРЕНЦІЯ ПРЕМІЄРІВ КОММОНВЕЛТУ В ЛОНДОНІ

До Лондону з'їхалися премієри і закордонні міністри держав британської спілки народів (Коммонвелту): Канади, Австралії, Нової Зеляндії, Південної Африки, Індії, Пакістану і Цейлону та Родезії. Канаду репрезентують премієр Ст. Лоран і закордонний міністер Пірсон.

Конференцію скликано передовсім у звязку з погіршенням ситуації на Далекому Сході. Премієри обміняються поглядами на справи оборони і будуть старатися дійти до якогось порозуміння в справах, в яких не можуть знайти спільного ґрунту. Конференція потриває десять днів і Канада відограє на ній важну ролю посередника в заграничній і торговельній політиці.

Прикладом, що може статися, є плян Британії зменшити свої оборонні сили на Далекому Сході, щоб виставити повні чотири дивізії для оборони в Европі. Тоді Австралія і Нова Зеляндія мали б взяти на себе більший тягар для оборони азійського Сходу. Таких зобовязань вони не хочуть поробити. Окремо Британія старатиметься вимогти від Канади більше допомоги, військової і фінансової, для своєї оборонної політики в Европі.

Важне місце в нарадах конференції займає справа атомової оборони.

ПОТРІБНО БІЛЬШЕ ІМІҐРАНТІВ

Один з онтарійських міністрів уважає, що Канада мусить мати більше населення і повинна підшукувати іміґрантів, заки ще джерела іміґрації цілковито вичерпаються. Висловлючися прихильно з приводу недавньої резолюції Канадійської Торговельної Палати, яка пропонувала приспішити іміґрацію і в той спосіб подвоїти населення Канади, Вілям Варандер, онтарійський міністер плянування, заявив недавно таке: "Ми в Канаді поклали основи під безперервну розбудову, яка може вести до закріплення добробуту високої якости, якщо ми вповні використаємо можливості, що перед нами. Нам потрібно більше населення для ведення наших фарм, плекання лісів і втримування фабрик на високому продукційному рівні".

КОЛДВЕЛ ЗАПЕРЕЧУЄ

Провідник сісіефної партії М. Колдвел заперечив, будьто би він задумує уступити з проводу партії. Чутки про його уступлення звязують з гострими непорозуміннями між сісіефними послами до федерального парляменту. Більшість послів голосувала проти ратифікації паризьких договорів, себто про ти допущення озброєної Німеччини до західно-европейського союзу держав. Колдвел з трьома іншими послами голосував за ратифікацією.

Як підвищився життєвий рівень у ЗДА від 1900 року

Професор соціології Шікаґовського Університету Оґберн заявив у статті, вміщеній в "Американському Соціологічному Журналі", що життєвий рівень у ЗДА впродовж минулих 50 років піднісся на 200 відсотків, хоч вартість доляра значно впала в останніх воєнних і повоєнних роках. Удвоє збільшилася продукція від 1900 р. на кожну особу, хоч пересічне число годин, які працює кожний робітник, за той самий час зменшилося на 23.3 від сотка. В 1950 р. американський робітник продукував впродовж 23-ох хвилин стільки, скільки продукував у 1900 р. за цілу годину. В 1895 р. кожна родина, що складалася з 3.37 особи, витрачала на своє життя 589 долярів, а в 1950 р. така сама родина витрачала 3,902 дол. Професор Оґберн зазначує, що 598 долярів у 1895 р. мали таку купівельну силу, як 1,728 дол. у 1950 р.

Єпархіяльні Управи БУК і ЛУКЖ Апостольського Едмонтонського Екзархату

запрошують найщиріше українське громадянство Едмонтону та околиці на **ВИСТАВУ УКРАЇНСЬКИХ РУКОПИСІВ І СТАРОДРУКІВ,** якою відзначують 500-річчя винаходу друку. Виставa ця відбудеться **в неділю 20. лютня ц. р. в год. 3. попол. в залі УНДому в Едмонтоні** під патронатом Його Преосвященства Кир Ніля. З цієї нагоди до зібраних скаже слово Преосв. Владика і відкриє виставу. В програму входять:

а) Доповіді: Впр. о. Й. Жан ЧСВВ: Як я почав збирати українські музейні цінноші. Д-р Ст. Жмуркевич: Українські рукописи і стародруки з поясненням виставлених експонатів. Ольга Монастирська: Українська кераміка.

б) Вистава: 1. Українські рукописи і стародруки (14. - 18. ст.) з музею-архіву оо. Василіян у Мондері. 2. Українська кераміка і різьба. 3. Кераміка школи п-і Ольги Монастирської.

Приходіть самі і припроваджуйте своїх приятелів! На виставі зможете закупити гарні предмети з української кераміки. Дохід призначений на розбудову Українського Музею в Едмонтоні.

Єпархіяльні Управи БУК і ЛУКЖ.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виклнкує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Ще одна спроба знищити Україну

7. січня ц. р. заараижовано з Москві збори комсомольців і молоді, що, відгукуючись на заклик партії й уряду СССР, виявили бажання поїхати на "освоєння цілинних і перелогових земель". Ці ж збори, що в їхній президії засідали самі всемогутні Маленков і Хрущов, ухвалили звернутись до комсомольців і молоді Совєтського Союзу, щоб з комсомольськими путівками в руках виїжджали в далекі краї Сибіру й Казахстану і там, посеред пустинь та степів, живучи в найпримітивніших умовинах під шатрами, виконували каторжні роботи.

Що не для російської молоді призначені ці "путьовки" — це аж надто очевидне. Проговорився з цим і Хрущов, який виголошував промову на згаданих зборах. Ось уривок з його промови: "Хотів би, товариші, поділитися з вами і своїми враженнями. Як ви знаєте, в минулому році мені довелося побувати на цілинних землях у Казахстані, на Алтаї, в Новосибірській та Омській областях. Багато років прожив я і дитинство провів в Україні, знаю її багатства. І мені здавалося, що в Совєтському Союзі важко знайти землі, багатші українських! Але, товариші, землі Казахстану й Алтаю — значно багатші! Звичайно, мова йде не про всі землі Казахстану й Алтаю, є там землі й неважні, але в цілому там значно більше родючих земель, ніж в Україні".

Отже ясне, кому призначена ця "заохота"! — Молоді України, щоб вона їхала шукати "кращої та багатшої землі", а свою землицю, щоб залишала виголоднілим москвичам!

На "полумяний відгук" української молоді не прийшлося довго ждати. Вже 8. січня відбулися збори комсомольців і молоді міста Києва і Київської області, а далі такі ж збори по всіх містах і селах України. "Радянська Україна" принесла вістку, що найпопулярнішою піснею серед молоді України є тепер —

"В добру путь вирушай —
в Казахстан, на Алтай,
нас чекає натхненна робота.
Ми прославим радянський
улюблений край,
в добру путь, молоді патріоти!"

З пропагандивної кампанії, яку веде совєтська преса, відомо, що це "освоювання" почалося вже в минулому році та що вже впродовж 1954 р. виїхало "добровільно" в Сибір і Казахстан коло 100,000 української молоді. Покладені совєтським урядом "завдання" на р. 1955 є втроє більші, отже в цьому році заплянувала Москва вислати "з путівками" понад чверть міліона українських хлопців і дівчат! Совєтські часописи заповнені фотографіями "добровольців" і ми бачимо, що це їдуть самі пів-діти, 16 - 18 річні учні середніх шкіл.

Рівночасно той самий Хрущов веде пропаґанду за швидким заключуванням подруж і за приростом населення. Йде про те, щоб та молодь зразу ж впускала коріння в цей чужий ґрунт.

Деякий час по війні совєтська влада була зайнята винищуванням націоналізму на зах.-українських землях. Тоді проводжено плян масового перемішування населення внутрі самої України, під покришкою добровільних зголошень на праці в Донбасі. Це може на деякий час послабило підпільну роботу, але в цілому радше зміцнило Україну, затираючи реґіональні різниці та підвищуючи національну свідомість у важливих промислових центрах.

Отже прийшлося подумати про інші "успішні" заходи і видумано "цілинні землі". Під теперішню пору це дальше послаблення України. Але чи матиме з цього користь Москва в майбутньому? Перед нами ось звичайний шкільний совєтський атляс для учнів середньої школи. На одному з його листків схема розміщень національностей на території СССР: Казахстан та майже вся південна частина Сибіру вже густо заселені українськими кольоніями. Отже мала надія на те, що українці, які туди їдуть, зденаціоналізуються. Завеликі це вже скупчення для денаціоналізації! А вже ніяк вони не стануть росіянами, бо їдуть на землі, заселені неросіянами, де тубильче населення ненавидить Москву. Чи не є це доливання оливи до вогню?

М. Колянківський.

60,000-ТОННИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ ЛІТАКОНОСЕЦЬ "ФОРЕСТАЛ", найбільший і найкоштовніший у світі военний корабель (коштував $200,000,000), буде приміщенням для атомових літаків. Літаконосець спустили на воду кілька тижнів тому, але він виплине на море щойно восени. До того часу вставлять все устаткування.

Совєтські впливи в ОН занепали

Совєтські впливи в Обєднаних Націях впродовж минулих двох років занепали, зате впливи Злучених Держав зросли. Так заявив представник ЗДА в ОН, Кебот Ладж. 26-го січня 1953 р., коли Кебот Ладж став представником ЗДА в Обєднаних Націях, своїм завданням він поставив збільшити в американському громадянстві довіря до цієї міжнародньої наддержавної установи. Це завдання — заявив він — з успіхом виконане. При цьому він покликався на такі факти, як одноголосна підтримка ОН пропозиції президента Айзенгавера про вживання атомової енерґії для мирних цілей, недопущення червоного Китаю до ОН та їх агенцій, осудження червоно-китайських злочинів, врешті унеможливлення комуністам надуживати право "вета" в Раді Безпеки, дарма що статутово ця небезпека триває далі.

НАСЕЛЕННЯ РИМУ ПОДВОЇЛОСЬ

Населення Риму подвоїлось за минулих 30 років. На початку 20-х рр. Рим мав несповна 700,000 мешканців, а за переписом з минулого жовтня, що його тепер оприлюднено, столиця Італії нараховує 1,790,638 мешканців.

Старовинний Рим мав 1,300,-000 населення.

Керовані стрільна для американських кораблів

Команда американської фльоти зробила великі замовлення на керовані стрільна, в тому числі й атомові, які можна буде вистрілювати з кораблів і підводних човнів. На чотирьох військових кораблях заінстальовано радарові апарати, при допомозі яких можна стежити за ворожими літаками. Це є вантажні кораблі з другої світової війни „так звані "кораблі волі". Вони підлягають команді Континентальної Повітряної Оборони. Перший з цих кораблів зачне служити вже 1. лютого, дальші в березні і квітні цього року. З департаменту оборони повідомлено, що понад 50 гарматок для вистрілювання керованих стрілен коштуватимуть 16,383,790 долярів. Фльота має вже три підводні човни на Тихому океані, озброєні керованими стрільнами. Також на двох кружляках вмонтовують гарматки для керованих стрілен.

ФЕЛЬДФЕБЕЛІ НАЙБІЛЬШІ "ҐЕРМАНОФІЛИ"

Від 15. листопада 1954 р. увійшли в Німеччині в життя нові полегші щодо одруження американських вояків з німкенями. Впродовж останніх півтора місяців число одружень подвоїлося. 50 проц. цих одружень припадають на підстаршин, з них половина на фельдфебелів.

Друковане слово в совєтській Україні

Чимало совєтських пропаґандивних видань розписується про розквіт української радянської літератури, наводячи навіть багатотисячні наклади українських видань. Якими мізерними є ці наклади в порівнянні з накладами російських книжок, виявив щойно недавній з'їзд совєтських письменників, що відбувся в Москві у грудні 1954 р.

За офіційною совєтською статистикою, в Україні випущено в повоєнних роках 1,613 назв творів українських письменників, загальним накладом 40.8 міліона примірників (у цьому 12.7 міліона примірників української клясичної літератури, решта — сучасна література).

Російською мовою видано в одному тільки 1953 р. 2,733 твори в 159,801 міліонів примірників. Отже однорічний наклад російської літератури перевищує вчетверо майже десятирічний наклад української літератури.

Твори самого Ґоркого вийшли загальним накладом у 80 міліонах примірників; твори Пушкіна вийшли в 70 міліонах примірників (за час совєтської влади його твори видавалися українською мовою 105 разів у 2,300 міл.!); твори Толстого — 60 міліонів, Чехова — 40 міліонів, Турґенєва — 33 міліони і т. д. аж до Маяковського, виданого у 23 міліонах.

Про яскравий русифікаційний курс совєтської видавничої політики свідчать також наклади газет. Тепер виходить в УССР 1,187 газет, з того 995 українською і 192 російською мовою. Загальний одноразовий наклад цих газет доходить до 5 міліонів, але з того українською мовою друкується всього три міліони, а два міліони в російській мові. І це тоді, коли навіть за урядовою статистикою в УССР живе 80% українців! В УССР виходить ще 69 журналів загальним накладом коло 16 міліонів примірників, але там вже не подають відношення мов української і російської, бо воно ще грубо більше некорисне.

М. К-ий.

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС У БРИТАНІЇ

У Лондоні почав виходити "місячний часопис для інформації і незалежної виміни думками про питання політики, економіки, національного й громадського життя" п. н. "Думки", що його видає і редаґує п. М. Мироненко. Як подано у змісті, "Думки" є приватним підприємством і не спирається на жадну організацію чи партію та видаються на власні гроші п. Мироненка і його друзів.

Hudson's Bay Company
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

"Комуністичне співіснування пастка для вільних народів"

Республіканський член Сенатської Підкомісії Внутрішньої Безпеки сенатор Віліям Дженнер, промовляючи на зборах Крайового Жіночого Товариства в Ню Йорку, заявив, що "деякі провідники в нашому уряді" є замякі у відношенні до комуністів і прийняли гасло мирного співіснування з комуністами, зрозумівши його поамериканському, а тимчасом в СССР розуміють під цим гаслом тільки пастку, наставлену на вільні країни світу. Сенатор Дженнер не назвав персонально, хто саме в американському уряді "замякий". На сенатських переслуханнях він обороняв сенатора Джозефа МекКарті, який цю мякість закинув був самому президентові Айзенгаверові.

МОРЕ НА СИБІРІ

Совєтські науковці плянують при допомозі атомових вибухів створити велике море на Сибірі і в центральній Азії. Таке море могло б, на їх думку, не тільки змінити фізичний вигляд і клімат того району, але й мало б великий вплив на погоду в Европі.

Минулої осени совєтська наукова рада в Москві опублікувала нарис плянів про створення такого моря та системи каналів і гребель на Сибірі. Таке море та іррігаційна система мали б спричинити лагідніші зими і літа в цілому районі та в Европі. В це море мали б бути звернені теж русла рік Об і Єнісей, що тепер пливуть на північ до Арктичного моря.

Число українського населення в УССР

Вся політика Москви, почавши від жахливих років штучного голоду в Україні аж до масових заслань повоєнних років, спрямована на те, щоб не допустити до зросту населення України. Штучний голод спинив приріст населення на добрий десяток років. На дальших десять років був стриманий приріст величезними втратами, що їх понесла Україна в минулій світовій війні. Про їхній розмір говорять найновіші совєтські статистики, за якими сьогодні живе на так збільшеній території Совєтської України всього 42 міліони мешканців, але в тому є коло 20 проц. неукраїнців.

Отже нині українців на українських етнографічних землях (враховуючи навіть ті землі, які ще не входять в УССР) живе не більше, як 35-36 міліонів! У школах УССР є тепер усього 6,273,000 учнів, тоді коли в шкільному році 1940-41 було 6,-491,519 учнів. Отже за 15 років (не зважаючи на прилучення Криму) число української молоді зменшилося, і то на 218,-519 учнів.

ВЕЛИКА ЗАЛІЗНИЧА КАТАСТРОФА В АНҐЛІЇ

Минулої неділі пополудні в Анґлії скоїлась велика залізнича катастрофа: пасажирський поїзд вискочив з рейок недалеко Бірмінґгему. 15 осіб зґинуло та кількадесять ранено. Кондуктор поїзду і пожежний сторож, зорієнтувавшись, що незабаром має надїхати швидкий поїзд з Йорку, вибігли наперед і, наражуючи власне життя почали давати розпучливі знаки й затримали швидкий поїзд за 200 стіп від вагонів, які перевернулись на сусідні рейки.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

Юрій Таркович

"Слава Ісусу Христу" -- у Воркуті

(Розмова з одним із міліонів)

Світова, а зокрема українська преса недавно подала цікаву вістку: грек Алексіс Ґеорґіядес, 68 років, який перебув 18 років на совєтському засланні, повернувся до Греції в грудні мин. року. Ваш кореспондент 12. січня мав нагоду відбути з ним особисту розмову підчас його короткого перебування в одному великому західно-німецькому місті, куди Ґеорґіядес приїхав, з Атен на запрошення представників міжнародньої преси. Його доля і переживання настільки цікаві, що уважаю за потрібне хронологічно подати його життєпис, так, як він мені та іншим журналістам особисто передав і підтвердив відповідними особистими документами.

Ґеорґіядес народився 1887 р. в Керасунте, на узбережжі Чорного моря, в Туреччині. В 1909 р. турки покликали греків у турецьку армію і він, щоб уникнути військової служби, втік до Росії, чи точніше до Грузії, і замешкав у курортному місті Сочі. Там він і оженився з місцевою грекинею, купив ділянку землі і почав господарювати. Підчас колективізації, в 30-их роках, жив з дружиною і дітьми в Сочі. Орав і сіяв на своїй землі, брав участь у релігійному житті й іноді листувався із своїми братами, що жили в Греції, куди виїхали з Туреччини по першій світовій війні. Ґеорґіядес політикою не займався, але, не зважаючи на це, в 1936 р. НКВД схопило його просто підчас праці в полі. В його хаті зробили обшук і знайшли "компромітуючі" матеріяли: листи від рідних братів з Греції, грецькі газети тощо. Посадили Богу духа винного грека в тюрму і вели слідство аж до 1937 р., коли засудили його на 7 років тюрми за "звязок із закордоном" і "пропаґанду проти колективізації".

Почалася довголітня, страшна одисея бідного Ґеорґіядеса. Спочатку сидів він у тюрмі біля Краснодару, потім у 1939 р., разом з понад 1,000 інших "заключонних", переважно кавказців та українців, відправили його в холодний Архангельськ, а опісля в ще холоднішу Воркуту. Там попав він у табір примусової праці Атак, де перебув аж до 1943 р. Тоді його семилітнє засудження мало скінчитися і Ґеорґіядес нераз пригадував про це таборовому начальству. Але нічого не помагало, його таки не звільнили, бо... не було наказу "згори". Так він пробув у Воркуті аж до грудня 1946 р., тобто три роки понад реченець, на який був засуджений. Одначе його й далі змушували ходити на таборові лекції, в яких увесь час говорилося про "дружбу народів" і про те, як "совєтський соціялістичний лад ублагороднює людину і підносить її на нечувану висоту". На цих лекціях увязненим раз-у-раз повторювали, що "для комуністичної партії немає вищого завдання, як повсякденно піклуватися найвищою цінністю — людиною".

Врешті по 10-ох роках тюрми і примусових робіт Ґеорґіядесові ласкаво дозволили оселитися в районі Інда, на Далекій Півночі, як "вільнонайманому робітникові", але він без спеціяльного дозволу не мав права залишати призначене йому місце. В цьому районі було повно українців із Західної України. На наш запит, як він довідався, що це українці із Західної України, він відповів, що його зацікавив їх привіт: "Слава Ісусу Христу — Слава навіки Богу", і так він з ними заприятелював. Пізніше вдалося йому звязатись із грецьким посольством у Москві, яке його повідомило, що він, як грек, може дістати дозвіл на виїзд у Грецію, де жили його брати і аж пятеро дітей, яким пощастило дістатися з Кавказу в Грецію ще в 1940 р. (Його дружина в міжчасі померла з горя). На основі цього посвідчення грецького посольства він у 1948 р. приїхав у Москву за візою, але ... совєтський уряд, що так невтомно піклується людиною і дбає про дружбу народів — не дав йому дозвіл на виїзд. Тоді він в розпуці звернувся до інших посольств — італійського, анґлійського. Але і ці не могли йому допомогти. НКВД в Москві "порадило" йому якнайскоріше покинути "рідну" столицю і якнайдалі від неї виїхати.

Не полагодився нічого і злякавшися НКВД, Ґеорґіядес поїхав у Сиктиквар, столицю автономної республіки Комі. І тут він зустрів багато українців. На Дерновському цегельному заводі на 600 робітників було понад 300 українців, і всі з одної Станиславівщини! Ґеорґіядес з ними затоваришував, допомагав їм доброю порадою і за 6 років праці в переважно українському оточенні в такій мірі навчився нашої мови, що абсолютно все розуміє, і навіть знає спеціяльні ґалицькі звороти та вирази.

Під тиском грецького уряду, який про нього довідався від свого посольства в Москві, Ґеорґіядеса врешті випустили і він у грудні 1954 р., тобто місяць тому, поїхав у Грецію, до своїх дітей. Так по 18 роках заслання, на 68-ому році життя він вирвався зпід опіки кремлівської диктатури. Це — загальний опис його мартирології.

Ґеорґіядес подає дуже цікаві подробиці життя в таборах примусової праці. В районі Воркути, каже він, перебувало коло 500,000 каторжників, які рубали ліс, копали вугілля і будували залізничі шляхи. В тамому таборі, де він працював, перебувало пересічно 2,600 засуджених, між ними багато українців з усіх земель України, і то навіть таких, що підчас війни були в німецьких таборах военнополонених, концентраційних таборах або таких, що добровільно репатріювалися "на родіну" в 1945 р. Щомісяця вмирало там від тяжкої праці і недоїдання коло 250 - 300 осіб. Коли по смерті Сталіна про голошено широко розреклямовану амнестію, з таборів примусової праці звільнювано кримінальних злочинців. І кримінальники, опинившись на свободі, почали красти, грабувати й убивати, і багато з них знову опинилося **в таборах, звідки** так шумно їх були випустили. Далі Ґеорґіядес заявив, що в таборах, хто тільки може, включно з начальством, систематично слухають передачі "Голосу Америки" і в останніх часах — радіо "Визволення".

Умовини життя у Воркуті

Вже як "вільнонайманий робітник", Ґеорґіядес мав нагоду розмовляти з людьми з різних концтаборів і порівняти їхні свідчення з життям у Воркуті. І всюди одна картина. Офіційно всюди тепер зобовязує 8-годинний робітний день, але норми такі високі, що практично ніхто, навіть найсильніші, за 8 годин не можуть норми виконати. А від виконання норми залежить приділ харчів. Треба виробити 100%, щоб одержати повний денний приділ: 600 грамів хліба і два рази на день рідкої юшки. Це все. Коли хтось норми не виконує, приділ хліба зменшується, людина слабне, і вже ніколи не може "догнати" норми. Це — певна смерть.

Вязні дістають і заробітну платню, від 7 до 12 рублів місячно. За це вони мають право купити собі місячно 2 пачки махорки по 1.80 рубля або при нагідно хліба — по 4 рублі за кілограм.

"Вільнонаймані" каторжники на Півночі

Якщо хто має щастя бути звільненим із табору примусової праці — оповідає далі Ґеоргіядес — то за ним визнається право т. зв. вільнонайманого робітника, але додому такого не відпускають, хоча він вже давно відбув реченець засуду. Такий нібито вільний робітник заробляє на Далекій Півночі і в Сибірі місячно 250 до 300 карбованців, але вже мусить сам оплачувати помешкання і харчі. Баракова кімната коштує приблизно 30 - 40 рублів, кільо кінського мяса — 20, свинячого — 35, кільо картоплі — 1 рубель. Звичайний теплий жакет ("тілогрійку") можна купити за 550 рублів. Вільнонайманий робітник має право порушуватися в радіюсі тільки 5-ьох кілометрів від призначеного йому місця мешкання. Кожних 5 днів мусить він з'являтися на реєстрацію до міліції.

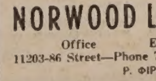
Мій новий знайомий міг би цілими днями оповідати про свою 18-річну одисею — але на нього чекають ще інші журналісти, німці, французи, анґлійці, американці, швайцарці. Ми прощаємося, трек запрошує відвідати його соняшну Грецію. Обіцяю, але мої думки линуть у далеку Воркуту, де мабуть міліони моїх земляків переживають те, про що якраз оповідав Ґеорґіядес — один з міліонів.

(Свобода)

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ
М. Палилюк — управителі — П. Пасенко
PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul — Phone 320 — Elk Point

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

BRENT HAT SHOP
CLEANING & BLOCKING
Чистимо й виправляємо капелюхи.
10009-82 Ave., Edmonton, Alta.
Телефон: 36542
Микола Костинюк, власник.


Все Потрібне для Будови
По Умірковавій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

ОДИНОКА МІЗАРГ У ЦІЛОМУ СВІТІ!

Якщо масть MIZARH не поможе, то ніщо інше не поможе. Це правда. Пишуть і говорять тисячі людей, ті, що вживали і лічились нею. Той, хто вживав, справдить це. На ревматичні, артретичні та мускульні болі, біль крижей, плечей, лопаток, рамен, рук, ліктів, ломбего, біль у клубі-сітника, біль та простуда грудей. На штивні, опухлі та болючі коліна, котики, зимні ноги та почуття якби мурашки лазили попід шкірою. Поміч від першого посмаровання. МІЗАРҐ витягає застуду наверх тіла зовнішніми пришщиками, наповненими гноєм.
УВАГА! Голови, карку, лиця та інших делікатних місць не вільно смарувати МІЗАРҐ-ом. МІЗАРҐ є тільки для дорослих. Треба заховати від дітей. Уживати МІЗАРҐ раз на 7 (сім) днів, а не щодня, як інші ліки. Масть МІЗАРҐ знана по цілому світі як одинока; нема такої другої. Ціна за слоїк $5.00, в аптиках або прост від нас. Гроші висилати зараз разом з замовленням на цю адресу. Точно напишіть своє імя та прізвище й адресу.
LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ЛЮТИЙ	НОВИЙ СТИЛЬ
10	Ч	Прп. Єфрема Сир.	Мч. Харалампія
11	П	Перен. мощ. Ігнатія Бог.	Сщмч. Власія
12	**С**	**Трьох Святителів**	Суб. Задушна, Св. Мелетія
13	**Н**	**Блудного Сина**	**Мясопусна**
14	П	Мч. Трифона	Прп. Авксентія
15	**В**	**Стрітення ГНІХ.**	Ап. Онисима
16	С	Симеона і Анни прор.	Мч. Памфила
17	Ч	Прп. Ісидора	Вмч. Теодора Тирона
18	П	Мч. Агафії	Св. Лева папи
19	С	Суб. Задушна, Прп. Вукола	Ап. Архіпа

НЕДІЛЯ ПРО БЛУДНОГО СИНА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 79.

Сказав Господь цю притчу: Один чоловік мав двох синів. І сказав молодший з них батькові: Отче, дай мені частину маєтку, що на мене припадає; і розділив їм маєток. І після немногих днів зібрав усе молодший син і відїхав у далеку країну, і там розтратив свій маєток, живучи блудно. Коли ж прожив усе, настав великий голод у тій країні, і він почав бідувати. І пішов і пристав до одного з громадян тої країни; і той післав його у свій хутір пасти безроги. І бажав наповнити свій живіт лушпинням, котре їли безроги, та ніхто йому не давав. Та ввійшовши в себе, сказав: Скільки наемникам в домі мого батька збуває хліба, а я тут з голоду гину! Встану і піду до свого батька, і скажу йому: Отче, я згрішив на небо і перед тобою; я вже не достойний зватися твоїм сином; зроби мене як одного з твоїх наемників. І вставши, пішов до свого батька; і коли був ще далеко, побачив його батько його і змилосердився і прибігши, упав на його шию і поцілував його. І сказав йому син: Отче, я згрішив на небо і перед тобою, я вже не достойний зватися твоїм сином. І сказав батько до слуг своїх: Винесіть скоро одежу найпершу і одягніть його і дайте перстень на його руку і обув на його ноги; і приведіть годоване теля і заколіть, і їжмо та веселімся, бо цей мій син був мертвий і ожив; згинув був і знайшовся; і почали веселитися. А був старший його син на полі; і коли прийшов та приблизився до дому, почув співи і танець. І покликав одного зі слуг і спитав, що це є? А він сказав йому: Твій брат прийшов; і заколов твій батько годоване теля, бо здорового його прийняв. І розгнівався і не хотів увійти; а його батько вийшов і почав його просити. Він же у відповідь сказав свому батькові: Це стільки літ служу тобі і ніколи твоєї заповіді не переступив, та ніколи не дав еси мені кізляти, щоб я зі своїми другами забавився. А коли цей твій син, що проїв свій маєток з розпустницями, прийшов, заколов еси йому годоване теля. А він сказав йому: Дитино, ти завсіди зі мною еси і все моє є твоїм. Та треба було веселитись і радуватися, що цей твій брат був мертвим і ожив; був згинув і знайшовся.

"І СЛОВО СТАЛО ТІЛОМ"

(Св. Іван, гл. 1.)

Ведені дивною зіркою, з'явились одного дня три мудреці зі сходу у Вифлеємі. Вони увійшли до стаєнки, над якою стала зірка, і знайшли там Марію, Йосифа та новонароджене Дитятко-Ісуса. Знайшовши Того, кого так довго шукали, впали долів, поклонились Йому і склали свої дари. Очима віри пізнали в Дитятку обіцяного людству Месію-Спасителя.

В часі приходу мудреців до Вифлеєму жило багато бідних і багатих, учених і невчених, що не поклонились Ісусові, "новонародженому цареві, всього світу Господеві". Ті останні бачили в Ісусі тільки дитя убогих теслів з Назарету. І ми в житті мусимо колись рішитися: чи будемо дивитися на Ісуса тільки природними очима і признаємо Його тільки за звичайне людське дитя, як це зробило багато нерозумних у часі народження Ісуса, чи поглянемо на Нього очима віри і разом з мудрецями впадемо в поклоні перед нашим Спасителем? Така хвилина і рішення прийдуть кожному з нас; наше рішення сягатиме своїми наслідками аж у вічність!

Ми всі, що хрещені, що ходимо до Церкви, приймаємо святі Тайни, зберігаємо Божі і церковні заповіді, молимося, постимо, даємо милостиню, піддержуємо Церкву, добру пресу і т. д. — ми вже рішилися. Наші очі, просвічені св. вірою, бачать, що Дитятко в яслах у Вифлеємі — то не тільки син Марії, але що Він і Син Божий, Друга Особа Пресвятої Тройці, наш Спаситель. Про Нього звістив був Марії Архангел Гавриїл у Назареті: "і породиш сина, і назвеш Його іменем Ісус. Він буде великий і Сином Вишнього назветься" (Лк. 1, 31). Марія має прийняти Божого Сина за свого, людського сина; Божий Син має стати правдивою людиною, з тілом і душею людини. Він не перестане бути Богом, щоб могти стати людиною! Він прийме до своєї Божої природи ще й людську. Таким чином Бог стане людиною, не перестаючи бути Богом. "Як тіло і душа творять людину, так Бог і чоловік творять Христа" (св. Атанасій).

Як то може бути? — питаємося здивовані. Таке саме питання поставила і Марія Архангелові. І св. Гавриїл дає їй і нам ясну відповідь: "Дух Святий найде на тебе і сила Вишнього окриє тебе; тим то й Святе, що народиться, назветься Син Божий" (Лк. 1, 35). Відповідь ясна, хоч нашому розумові незрозуміла. Що ж! Такий вже наш розум малий та обмежений. Божі думки є на цілі тисячі миль вищі від наших і нам не зрозуміти їх глибини та висоти. Не лишається нам нічого іншого, як прийняти за правду Божі слова і щоденно повторяти: "нас ради человік і нашего ради спасенія, сшедшаго с небес, і воплотившагося от Духа Свята і Марії Діви вочеловічшася".

А коли людська цікавість питається, ЧОМУ Ісус лишив небо і зійшов до нас, на "долину сліз", то відповідь така: "Так бо Бог полюбив світ, що свого єдинородного Сина дав". Отже любов стала тим магнесом, що стягнув Ісуса на землю; не наша любов, а Його власна до нас. А що Він не міг притягнути нас до неба, бо ми були обтяжені первородним і власними гріхами, то Він зійшов сам на землю. Св. Тома каже: "Христос став чоловіком, щоб ми стали Богом; Ісус увійшов у людство, щоб ми увійшли в Божество". Христос хотів відпокутувати людські гріхи, бо самі люди не в силі були цього зробити. Гріх — то нескінченна образа Бога, а скінчена, обмежена людина не могла і не може зробити потрібного нескінченого великого задосятьучинення. Тому саме прийшов Божий Син як "ягня, що бере гріхи світу", звільнив нас від гріхів і привернув нам ласку та надприродне життя. "Я прийшов" — каже Він, — "щоб мали надмір життя". Врешті Він народився, щоб і наукою і прикладом життя вказати нам єдину дорогу до неба. Хто йде за Ним, іде в світлі; поза Ним темрява і бездоріжжя.

На одному образі, що представляє втечу Пресвятої Родини до Єгипту, зображений повалений на землю ідол-божок. Що це значить? Каже переказ, що коли Ісус — правдивий Бог вступив на єгипетську землю, в той час попадали перед Ним — правдивим Богом всі фальшиві божки-ідоли. Їхнє панування скінчилося з появою правдивого Бога. Це переказ, але в дусі згідний з правдою. Бо й донині бачимо те саме: де тільки зайде вістка про Дитя з Вифлеєму, про правдивого Бога, там падуть дотеперішні ідоли-божки і на їхнє місце приходить Ісус.

Сказав раз Ісус у часі навчання Апостолів: "Я дорога". Глядім, якою дорогою починає йти і йде все життя Ісус. Він іде дорогою покори, послуху, убожества. Гордості, до якої піднеслися люди в часах народження Ісуса, гордості, що вже сягала по Божу власть, протиставить Ісус свою покору і скромність; родиться в убожестві, в окруженні бідних людей і тварин. Жажді гроша і майна, погоні за славою, пошукуванню розкошів і легкого життя, що робило людей неспокійними, невдоволеними та нещасливими, протиставить Ісус убожество, глибоке упокорення і цілковиту відмову від усього того. Непослухові Богові та Його Заповідям, що його випо віли тодішні люди, протиставить Ісус беззастережний послух: Родиться в часі, в місці й обставинах, що про них предсказав Господь сотні років наперед. Ось дорога до Бога!

Ісус — Божий Син прийшов до нас, у постаті немічної дитини. Той, що перед Ним закривають свої обличчя ангели, прийшов до нас як наш брат та один зпоміж нас. Тож привітаймо Його щиро як нашого брата і Бога!

о. М. Д.

Володар у бушлаті каторжника

Митрополит Йосиф Сліпий

Коли згадуємо сьогодні нашого увязненого Митрополита Високопреосв. Кир Йосифа Сліпого в рубриці нашої газети, що зветься "Силюети міжнародного життя", то робимо це в найглибшому переконанні, що йде про постать, значення якої для Східної Европи, для її майбутнього релігійного і суспільно-політичного життя, є більша, ніж назагал собі уявляють. Куди більша своєю величчю і далекосяжністю впливу, ніж неодно сьогодні голосне і розреклямоване прізвище політичного міжнародного життя. Бо, не зважаючи на те, що навколо особи Митрополита панує мовчанка, Він живе, глибоко закарбований в серцях міліонів українців, на нього, як на біблійного Мойсея, дивляться міліони українців в Україні і в усьому світі, Він — Князь нашої страждженної Церкви.

Уроженець селянської родини в селі Заздрість, недалеко старого княжого городу Теребовлі, теперішній митрополит Йосиф Сліпий закінчив теологічні студії у Львові та Інсбруці, бувши висвяченим Митрополитом Кир Андреєм 1917 року, відразу ж по повороті Митрополита Шептицького з російської неволі. Потім пішли богословські і філософські студії в Інсбруці й Римі. В Інсбруці Митрополит Сліпий здобуває титул доктора богословських наук, а по додаткових студіях в Орієнтальному Інституті, в Анджелікум і Ґреґоріянум, габілітується в Римі з догматики. По повороті до Львова в 1923 р. Владика стає одним з перших членів-засновників Богословського Наукового Товариства, що його закладено 16. 12. 1923 року, і редактором наукового квартальника "Богословія", а згодом, від 1926 р. — головою БНТ. Під керівництвом Владики згадане Товариство видало до першої окупації Галичини большевиками в 1939 р. 13 томів своїх праць, 23 томи "Богословія" і 17 томів квартальника "Богословія". Унійні конґреси у Велеграді на Моравії в 1927 і 1932 роках, конґрес у Празі в 1932 р. та унійні конференції в Пинську — такі є місця діяння Митрополита назовні, де Він репрезентує українську богословську науку і здобуває для неї належну пошану. Завершенням науково-педагогічної праці Митрополита було створення Богословської Академії v Львові, ректором якої о. д-р Й. Сліпий був від її заснування в 1926 р. і до 1944 р. Сотні українських священиків, що вийшли з цієї єдиної високої школи Західної України в міждібя двох світових воєн — це великий подарунок незабутнього ректора для Української Католицької Церкви. Одночасно з науковою працею, яка охоплює 130 робіт, написаних з різних ділянок богословських наук, і яку коронує зроблений під Його керівництвом переклад Служби Божої на українську мову й "Догматика", Митрополит брав активну участь в українському громадсько-культурному житті, втішаючись великим авторитетом і якнайглибшою пошаною.

Па смерті Великого Митрополита Кир Андрея, 1. листопада 1944 р., на галицький митрополичий престіл вступає о. д-р Йосиф Сліпий, хиротонізований митрополитом Кир Андреєм ще підчас першої большевицької окупації. Тільки кілька місяців довелося митрополитові Сліпому правити на галицькому престолі. Це були чи не найтрагічніші місяці леґального існування Української Католицької Церкви. Вночі з 11. на 12. квітня 1945 р. Митрополита арештує НКВД і по засудженні на 8 років тяжких робіт вивозить на Сибір. Якийсь час Митрополит перебував у Воркуті.

Насильне усунення митрополита Йосифа Сліпого з галицького митрополичого престолу нічого не змінило як у правному, так і в духовному очолюванні Ним Української Католицької Церкви. Митрополит Сліпий залишився нашим Князем Церкви. Не одягнена в блиск митри і митрополичих риз, пливучи не з висот святоюрського престолу, а з невідомої каторги в Сибірі, сила духового керівництва, сила авторитету Митрополита серед українців набуває форм потужного міту.

Рік тому скінчився реченець 8-річного засуду, і Митрополит, як переповідає один німецький священик-поворотець із Сибіру, був вивезений в Москву. За ціну розриву з Римом можновладці Москви запропонували Йому волю і навіть поворот на львівський престол. Митрополит вернувся в Сибір, відмовившись від розмов на цю тему і відкинувши пропозицію якнайкатегоричніше.

Від того часу вісток про нашого Митрополита не маємо. Про Нього не пишуть, але нема сьогодні для українського християнина дорожчої постаті, нема живішого авторитету, як особа Митрополита Праведника в сірім бушлаті каторжника.

При кінці минулого року продісталися на Захід неперевірені вістки, що Митрополита звільнено з табору, але він конфінований у Воркуті, де виконує функції сторожа в домі для старців.

Побіч кардинала Михайла Левицького, кардинала Сильвестра Сембратовича і митрополита Андрея Шептицького стане гідно і митрополит Йосиф Сліпий.

Л. О.

(За "Сучасною Україною")

На Великий Піст

Картки до сповіді, сотка	.25
Помяники померлих	.25
Хресна Дорога	.15
Св. Година	.10
Добра сповідь, о. А. Трух ЧСВВ	.35
Церковні пісні (без нот)	.25

Замовляти на адресу:
BASILIAN FATHERS' PRESS
Mundare, Alta., Canada.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛЮТЕНЬ

АЛБЕРТА

13. — Торсбі, Гей Лейкс
20. — Калмар-місто, Равнд Гил
27. — Калмар-фарми, Тофілд
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

12. Трьох Святителів — Стар
13. — Ярослав
15. Стрітення ГНІХ. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

12. Трьох Святителів — Фрейнс
13. — Бойл
15. Стрітення ГНІХ. — Просперіті
20. — Крейгенд (Лек ла Біш)
27. — Бойл
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

12. Трьох Святих — Ту Лейк 10.30 у домі Сироїда)
13. — Стрий (10 Утр., 10.30 С. Б.)
15. — Спедден (10 Всен., 10.30 С. Б.)
20. — Спедден (10 Утр., 10.30 С. Б.)
27. — Белліс (10.30)
о. В. С., Вильна, Алта.

12. Трьох Святителів — Атабаска
13. — Неровлейк
15. Стрітення — Россінгтон
20. — Ричмонд Парк
27. — Галич
о. П. Петришин,
Box 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

12. Трьох Свят. — Смокі Лейк св. Параскевії (год. 10. С. Б.)
13. — Восетна (год. 10)
15. Стрітення — Смокі Лейк св. Онуфрія (год. 10. С. Б.)
20. — Елдорена (год. 10)
27. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в римо-кат. церкві)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

13. — Голден-місто
20. — Дейзленд
27. — Голден-місто
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

12. Трьох Святих — Карвел
13. — Парк Корт (10.30); Мун Лейк (2.30 пополудні)
15. Стрітення — Сіба Біч (10.30)
20. — Менлі (10.30); Сіба Біч (2.30 п.)
27. — Вайлдвуд (10.30); Мекей (2.30)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

12. Трьох Свят. — Верміліон (11.00)
13. — Менвил (11.00)
15. Стрітення — Фіделиті (11.00)
20. — Лойдмінстер (11.00)
27. — Фіделиті (11.00)
о. Р. Стародуб,
Box 1814, 51 Аве 4807, Верміліон, Алта

13. — Моркемб
15. — Бовелон
20. — Мирнам
27. — Бовелон
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

12. Трьох Свят. — Іннісфрі 10-ий ренч
13. — Левой
15. Стрітення — Іннісфрі 11-ий ренч
20. — Ренфурлі
27. — Іннісфрі-місто (10.30 в капл.)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

13. — Чергил
20. — Рочфорт Бридж
о. Ч. І.
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

12. Трьох Святих — Ріно
13. — Ріно
15. Стрітення — Гей Школа
20. — Гарт Ривер (річні збори)
26. — Райкрофт (С. Б. за померлих)
27. — Ксічуан
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

13. — Спас, Краків Гіліярд Усп. М.Б.
20. — Борщів, Чипмен
27. — Гіліярд св. Ів. Хр., Ворвик
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

12. — Біг Велей (10.30)
13. — Дромгеллер (11.00)
15. — Олдс (10.30)
20. — Дромгеллер (11.00)
27. — Іскулі (10.15)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

12. Трьох Святителів — Плейн Лейк
13. — Новий Київ
15. Стрітення — Ту Гилс
20. — Плейн Лейк
27. — Новий Київ
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

12. Трьох Свят. — Восток св. Мих.
13. — Восток св. Михаїла
15. Стрітення — Делф
20. — Ст. Майкел св. Николая
27. — Лемонт
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

12. Трьох Свят. — Редвотер-фарми (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
13. — Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.; по відправі річний церк. мітинг)
15. Стрітення — Федора (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
20. — Редвотер-місто (9.30 і 10.30)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

12. Трьох Свят. — Тудор (10.00)
13. — Торгилд (10.00; потім мітинг)
15. Стрітення — Егремонт (10.00)
20. — Дарлинг (10.00)
27. — Торгилд (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

12. Трьох Свят. — Еншав (9.30 Литія)
13. — Ст. Павл
15. Стрітення — Ґлендон
20. — Айрон Ривер
27. — Ст. Павл
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

12. Трьох Свят. — Дервент-місто (Всен. 9.30)
13. — Елк Пойнт
15. Стрітення — Медов (Всен. 9.30)
20. — Кленданолд
27. — Нортерн Веллій
Відвідини парафіян в лютому:
1. — Кленданолд; 2. і 3. — Елк Пойнт;
4. — Линдберг; 5. — Гайнсбург.
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

13. — Трейл
20. — Нелсон
27. — Крестон
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79x
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

13. — Ферні (10.30 у школі)
20. — Колмен (10.30)
27. — Кренбрук (10.30)
о. Михайло Шевчук
Box 1104 — Кренбрук, Б. К.

12. Трьох Свят. — Ґріндрод (год. 9.)
13. — Келовна
15. — Ґріндрод
20. — Кемлупс
27. — Ґріндрод
Увага! В першу і третю неділю відправляється Богослуження в Кемлупс, у другу неділю в Келовні, в четверту у Ґріндрод. Коли випаде пять неділь у місяці, тоді в пяту неділю в Ревелсток.
о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

12. Трьох Свят. — Ковалівка (10.30)
13. — Бюкенан (10.30)
15. Стрітення ГНІХ. — Олеша (10.30)
20. — Тедмор (10.30)
27. — Олеша (10.30)
о. Н. Буда, Box 49, Бюкенан, Саск.

12. Трьох Святителів — Ланівці
13. — Сматс
15. Стрітення — Сокаль
27. — Вакав
о. Василь Волошин,
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

12. Трьох Святителів — Кендіяк
13. — Момарт
15. Стрітення ГНІХ. — Дайсарт
20. — Ґренфел
27. — Момарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

20. — Альвена-місто
27. — Єллов Крік
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

12. Трьох Свят. — Поплар Блаф (річні збори)
13. — Пеллей
15. Стрітення — Вайт Біч
20. — Арран Весна
27. — Дорбан (10.30 рано, потім річні збори)
о. Ів. Ворона,
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

13. — Вейборн
20. — Годжвил
27. — Свифт Корент
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск

13. — Волверін, Мічам
20. — Бруно, Ростерн-місто
27. — Ростерн-Богород., Леніген
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

12. Трьох Святителів — Ґлен Елдер
13. — Норквей-фарми
15. Стрітення ГНІХ. — Сван Плейн
20. — Гаєс
27. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

12. Трьох Свят. — Алтикейн
13. — Спірс
15. Стрітення — Албертавн
20. — Геффорд
27. — Величко
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

12. Трьох Свят. — Спаса, Твей-місто
13. — Дмитрія, Дана
15. Стрітення — Кадворт, Гамболдт
20. — Спаса, Твей-місто
27. — Кадворт, Гамболдт
о. Єр. Ляшкевич, о. О. Наконечний
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

12. Трьох Святителів — Рама
13. — Бюкенан
15. Стрітення — Куликів
20. — Доброводи
27. — Курокі
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

12. Трьох Свят. — Ґронлид (9.30)
13. — Мелфорт (10.30)
15. — Бруксбі (9.30)
20. — Ніпавин (9.30)
27. — Ґронлід (9.30)
о. В. Савчук
Box 1375 — Мелфорт, Саск.

12. Трьох Святителів — Угринів
13. — Кридор
15. Стрітення ГНІХ. — Орлів
20. — Січ
27. — Кридор
о. А. Хорунжий
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

12. Трьох Святителів — Шипмен
13. — Самбург
15. Стрітення — МекДавол
20. — Мітпарк
27. — Самбург
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

12. Трьох Святителів — Вонда
13. — Пітерсон
15. Стрітення — Борщів
20. — Вонда
27. — Прудгом
о. Ю. Габрусевич,
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

МАНІТОБА

13. — Лейкдал
15. Стрітення — Рассел
19. — Ангусвил (9. рано)
20. — Рутенія
27. — Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

12. Трьох Святителів — Шол Лейк
13. — Овкбурн
15. Стрітення ГНІХ. — Овкбурн
20. — Шол Лейк
27. — Овкбурн
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

12. Трьох Свят. — Фрейзервуд-Росол.
13. — Інвуд
15. Стрітення ГНІХ. — Рембрандт
20. — Вінніпеґ Біч
27. — Фрейзервуд-місто
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

12. Трьох Святителів — Долини
13. — Город
15. Стрітення — Елфинстон
20. — Мензі
27. — Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

12. Трьох Святителів — Окно
13. — Скайлейк
15. Стрітення — Сильвер
20. — Ярослав
27. — Арборг
о. Й. Малицький — Арборг, Ман.
Box 285.

12. Трьох Святителів — Ґрифтон
13. — Ґилберт Плейнс
15. Стрітення — Ґрендвю
20. — Ґилберт Плейнс
27. — Ґрендвю
о. Володимир Панчишин
Box 155 — Тел 110 — Ґилберт Плейнс

12. Трьох Свят. — Сифтон
13. — Фишінг Ривер
15. Стрітення — Сифтон
20. — Сифтон
27. — Зоря
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

12. Трьох Святителів — Соломники
13. — Вайта
15. Стрітення — Згода
20. — Сандавн
27. — Маковські
Увага: 20. лютого відбудуться річні збори парохії Вайта в 2. год. попол.
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

12. Трьох Свят. — Ольга
13. — Розбурн-фарми
15. Стрітення — Розбурн-місто
20. — Могили
27. — Солсгірт
о. Є. Олійник,
Box 236 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

13. — Ст. Норберт (річні збори)
20. — Парки
27. — Ґадешвилл
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922[illegible]

Starko Agency
КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.
NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

10%
КУРЧАТ ДАРОМ
ДОДАЄМО ПРИ ЗАМОВЛЕННЯХ
ПРИНГЛІЯ ЕМЕЗОН КУРЧАТ
замовлених 4 тижні перед висилкою
НИЖЧІ ЦІНИ В 1955 Р. ВИСОКОВАРТНИХ Р.О.П. ПЛІДНИХ І Канадійських Одобрених Курчат.
ЦЕ — збільшене заощадження для ощадних фармерських жінок.
ПРИНГЛІЯ БЕЗПЛАТНИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ КАТАЛОГ НА БАЖАННЯ.
В. В. В. ІНДИЧАТА
Запевніть собі більший прихід з Принглія Емезон курчатами.
ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!
Pringle Electric Hatcheries
CALGARY, EDMONTON, SOUTH EDMONTON and CHILLIWACK, B.C.

НАПРЕСТОЛЬНІ, РИМСЬКІ ЄВАНГЕЛІЇ з "Євангеліями Страстними", гарно оправлені, в цінах по 110 дол. і по 130 дол. та Вечірню-Утреню в "марокко", по $16.50 можна дістати у
BASILIAN FATHERS — MUNDARE, ALBERTA, CANADA.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Свята в розбудованій церкві у Беверлі, Алта.

Вид на престіл у новозбудованім святилищі в церкві Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі, Алберта.

Парафія Покрова Пресвятої Богородиці в Беверлі закупила свою церковцю в 1953-ім році. Це була церква латинського обряду, тому й не відповідала всім вимогам української Богослужби. Престіл був при стіні, поставлений лиш на підвищенні, не було місця на проскомидник, а й тетрапод був зараз у підніжжя престола. Не говорім вже про те, що не було там де поставити іконостас. До того і число парафіян зросло так, що треба було думати про більше число місць для вірних.

Церковний Комітет на 1955-ий рік. Сидять відліва: п. Конопацький, о. д-р Градюк, п. Пованда. Стоять відліва: п. Процьків, п. Яремкович, п. Ґрещук, п. Кирейто. — Альфа Студіо, Едмонтон.

Як розбудовано нашу церкву

Церковний Комітет з 1954-го року порішив церкву розбудувати, додаючи цілком нове, по вимогам обряду збудоване святилище. Плян виконав парафіянин п. С. Нагуляк, на майстрів зголосились теж парафіяни: до фундаментів п. М. Чебак, до будови п. Л. Федун. Мокра весна здержувала початок праці, але все таки до кінця серпня розбудова була зовні закінчена. Нове святилище, яке видно знутра на знимці, є довге й широке на 18 стіп та на два ступені вище підлогою від цілої церкви. Розбудовано теж захристію, яка має тепер розміри 20x18 стіп. При будові працювали самі парафіяни, жертвуючи спільно понад 700 годин праці. Малювання церкви зовсім безплатно виконав теж парафіянин п. Ф. Ґрещук. У загальному вся розбудова вартує $3,000.

Нинішній вигляд церкви внутрі

Тепер церква представляється дуже приємно. Гарний престіл, роботи п. Л. Федуна, що його малював теж п. Ґрещук, стоїть на середині святилища, на гарній кольоровій долівці з лінолеумних плиток. Напереді висунена півкругла солея. Два вікна, півкруглі з шибами у формі хрестів, кидають приємне кольорове світло. Електричні лямпочки вміщені так, що добре освічують запрестольну ікону і престіл, хоч їх самих майже не видно. Ціла церква помальована ясно-зеленою фарбою, а в святилищі додано десень візантійських хрестиків. Над престолом на стелі зображено Св. Духа у виді злітаючого голуба. Давніше вже збудовані (за наглядом п. Л. Федуна) хори збільшують не тільки красу церкви, але й дають вигідне приміщення для дяка п. П. Козяка і церковних співаків. Лишається ще справа вставлення іконостасу і вималювання конечних ікон. Проект на іконостас уже частинно виконав мистець проф. Ю. Буцманюк. Проста техніка роботи дозволить на те, що можна буде виконати цю роботу власними силами і правдоподібно займеться цим богоугодним ділом п. Л. Федун. Як робота вдасться, то може неодна парафія піде нашим слідом і поставить у себе легкий і таний іконостас, який при тому буде мати задержаний візантійсько - український стиль, про що запевнює нас проф. Ю. Буцманюк. Бракував би теж нам ще гарний кивот, але й цим обіцяв зайнятись ще цеї зими наш парафіянин-різьбар п. В. Крумшин.

Різдвяні святкування

Різдвяні святкування в новозбудованій церкві пройшли у святочнім піднесенні. Церква була прибрана ялинками, яскраво освіченими різнокольоровими лямпочками. Участь вірних у богослуженнях була задовільна. Приємно вражала більша кількість дітвори, яка починає щораз більше участи брати у співанні богослуження. Маленькі хлопці нетерпеливо чекають, коли будуть допущені услугувати у святилищі, як їх старші друзі. Хоч розмірно немало людей приступило в святочнім часі до св. Тайн, то все таки причасників повинно було бути більше, передовсім зпоміж чоловіків. Приклад батьків родини є дуже важним виховним мотивом, і тому дати добрий релігійний приклад є їх важним обовязком.

Успішна коляда

У часі Різдвяних Свят ходило у нас 5 груп колядників. Група п. Процькова заколядувала $100, п. Конопацького $98.50, п. Тиркала $217, п. Пованди $141.85, п. Яремковича $30. В загальному коляда дала $622 прибутку. Цей великий успіх коляди дозволив нам сплатити $500 довгу, які то гроші безпроцентово визичив був для парафії парафіянин п. К. Гніт.

Згадати б ще, що зі свяченою водою відвідано коло 80 родин, а в рідній школі, яка приміщується в домі п-ва Яремковичів, учиться рідної української мови понад 30 дітей.

Парафіяльна "просфора"

В неділю 30. січня ц. р. відбулось заходом місцевого Відділу ЛУКЖ у церковній галі парафіяльне торжество "просфора". По молитві Всч. о. парох привітав гостей і, бажаючи їм всього добра, поділився з усіми просфорою. З промовами виступали: п. Г. Конопацький, який був господарем прийняття, п. В. Крумшин і п. Д. Ониськів. Усі промовці підкреслювали величність Різдвяних Свят, а передовсім його традиційно-родинний характер. При тому згадали про стільки бідних сиріток, що може не мали нагоди в повній радості відсвяткувати Різдвяні Свята. Переведена збірка на поміч сиротам принесла $19.50. Жертвували: $2 п. Лога, по $1 о. парох, пп. Ониськів, Крумшин, Конопацький, Голик, Гніт, Ґрещук, Яремкович, Монастирський, Скрипіцький, Гнатюк, інші дрібними жертвами.

Управа парафії і Відділу ЛУКЖ

В Управі парафії на 1955-ий рік є такі особи: голова о. парох д-р П. Градюк, заст. голови п. Г. Конопацький, секретар п. П. Яремкович, скарбник п. М. Пованда, господар п. Д. Кирейто; контрольна комісія: пп. Ф. Ґрещук, Й. Процьків і Г. Форемський.

Управа Відділу ЛУКЖ така: голова п. Гніт, секретарка п. Тиркало, скарбничка п. Процьків, голова контрольної комісії п. Ластівка.

Згадуючи про Управи на 1955-ий рік, лишається їм тільки побажати, щоб працювали для добра парафії так ревно, як їх попередники в минулих роках, які церкву закупили, розбудували і в гарнім виді для вжитку всіх парафіян віддали. **Парох.**

Лулу Айленд, Б. К.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

2. січня ц. р. відбулося в українській католицькій церкві Успення П. Д. М. на Лулу Айленд хрещення сина п-ва Петра і Катерини Данилюків, Пилипа Богдана. Св. Тайни Хрещення і Миропомазання уділив місцевий парох Всч. о. В. Мартиник. Кумами були п. Гр. Кабан і п-і Ольга Мусій.

Опісля відбулася гостина в домі п-ва Данилюків. До столів засіла родина і гості. Підчас обіду зложено гарний грошевий дарунок для новохрещеного, як також зібрано на пресовий фонд "Українських Вістей" $10.50. При кінці обіду господарі дому подякували присутнім гостям за їх участь у цьому родинному святі і за щедрий дарунок.

Присутнім щира подяка за дарунок і пресовий фонд, а новохрещений Пилип Богдан хай росте на потіху своїм родичам, на славу Богові та на добро св. Церкви і свого народу! На многі літа! **Присутній.**

Вох, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Михайло і Стефанія Добленки

5. листопада м. р. відбулося в Едмонтоні вінчання Михайла Добленки і Стефанії Крищук. Молодий Михайло — син п-ва Миколи і Пазги Добленко з Вох, а молода Стефанія — донька п-ва Йосифа й Анни Крищук з Федори.

Після вінчання відбувся в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні обід, в якому взяло участь кількасот весільних гостей. Господарем весільного прийняття був брат молодої п. Ф. Крищук. Після молитви і тосту в честь молодої відбулася весільна гостина. При кінці гостини молода пара подякувала своїм родичам за гарне виховання та приготування весільного прийняття, а всім гостям за участь у весільній гостині. Відтак промовляв ще п. М. Піставка, який закликав молоду пару плекати надбання та культурні цінності наших піонерів. Многолітствіям закінчено його промову.

По вечері гості забавлялися мило при звуках музики аж до півночі. Кілька днів після весілля відбулася повесільна гостина, яку влаштували родичі молодих. Підчас гостини члени українських католицьких парохій з Вох і Федори зложили на пресовий фонд "Українських Вістей" $7.00. Жертводавцям щира подяка, а молодій парі многая літа! **Гість.**

Мондер, Алта.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА БЕРЕЖАНСЬКИХ

В суботу 20. 11. м. р. п-во Бережанські святкували золотий ювілей свого подружнього життя. В год. 6. вечора п-во ювіляти прибули до церкви св. Ап. Петра і Павла в Мондері, де одержали від Впр. о. пароха П. Грабця ЧСВВ благословлення та щирі бажання на будуче.

П-во Бережанські

По церковній церемонії ювіляти та решта гостей відїхали до галі Олесько на фармах, де відбулося прийняття в честь ювілятів за старанням п. Ів. Бережанського. Підчас гостини посипалися промови в честь ювілятів, які одержали дарунки від своїх дітей та родини, як також від своїх приятелів.

З нагоди цього ювілею п-ва Бережанських на заклик п. Паранича зібрано на фонд "Українських Вістей" $6.06. П-ву Бережанським бажаємо прожити ще багато щасливих літ, жертводавцям щира подяка.

Мавнтен Ровд, Ман.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ЯКИМИКІВ

В суботу 22. січня ц. р. зійшлося в Мавнтен Ровд, Ман., за запрошенням дітей багато гостей з родини і сусідів, щоб відсвяткувати золотий ювілей подружжя п-ва Миколи і Юстини Якимиків. Приїхали на це торжество син Василь з родиною з Вінніпегу, син Петро з жінкою з Порт Артур, а донька Марія Костів улаштувала прийняття для дорогих родичів у своїй хаті. П-во Якимики — це добрі і заслужені парохіяни в Мавнтен Ровд. П. Микола все радо помагає співати в церкві та як свідомий громадянин-католик багато помагає в парохії. П-во Якимики живуть у найкращих відносинах з родиною та сусідами і всі шанують стареньких ювілятів. Діти і внуки зложили дарунки та в своїх промовах дякували родичам за виховання. Всч. о. парох у своїй промові підніс заслуги ювілятів і побажав їм багато Божих ласк та щоб щасливо у кріпкім здоровю дочекались діямантового ювілею. З цієї нагоди відправилася співана Служба Божа і відбулося благословення ювілятів. **Учасник.**

Алберт Парк, Алта.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

У п-ва Дмитра й Анелі Михайлюків відбулися хрестини маленької донечки Анастасії Анни. Присутні гості зложили з цієї нагоди на фонд "Українських Вістей" $5.00. Імена жертводавців: по $1.00 Теодосій Тихоліз, Ст. Кузів, Гнат і Анна Приймаки; по 50 центів: Дмитро й Анеля Михайлюки, Стефан і Текля Багани, Антін Кольба, Іван і Катерина Багани. Жертводавцям щиро дякуємо, а маленькій Анастасії Анні многая літа!

Едмонтон, Алта.

З ГОСТИНИ НА "У. В."

З нагоди Нового Року в суботу 1. січня ц. р. п-во Анастасія й Іван Віцентовичі, родом із Мондеру, замешкані в Едмонтоні, запросили своїх приятелів до свого дому, де справили дуже гарну гостину. Але гості знали, що господар дому п. Іван Віцентович уроджений якраз на новий рік, і з цієї нагоди обернули цей празник в день уродин п. Івана Віцентовича. Відспівано кількакратно "Многая літа", а п. Теодор Шарун сказав кілька щирих слів і згадав про "Українські Вісті", на пресовий фонд яких присутні склали $7.00. Жертводавцям щира подяка, а п. Іванові Віцентовичеві многая літа!

Торгилд, Алта.

УСТАНОВЧІ СХОДИНИ ОРГАНІЗАЦІЙ КАТОЛИЦЬКОЇ АКЦІЇ

В неділю 19. 12. м. р. відбулися в Торгилд наради організацій Католицької Акції, в яких взяли участь п. І. Боцюрків від Єпархіяльної Управи БУК та п-і А. Прийма, голова Єпархіяльного ЛУКЖ. Після Служби Божої та обіду, якими приймали учасників наради членкині парохії, Всч. о. парох П. Іванець відкрив наради та привітав відпоручників епархіяльних організацій. Предсідником зборів вибрано п. Ю. Колача, секретарем п. В. Косцильнюка.

П. І. Боцюрків з'ясував у своїй промові завдання українців католиків під сучасну пору та членів БУК зокрема, закликаючи членів парохії основати в себе Відділ БУК. Після промови й дискусії основано Відділ БУК, до якого вписалося відразу 10 членів. Після цього вибрано Управу Відділу БУК в такому складі: В. Косцильнюк — голова, О. Везтільний — секретар, Ю. Колач — касієр.

Голова Єпархіяльної Управи Ліги УКЖ п-і А. Прийма після довшої промови звернулася до жінок-членкинь парохії основати в себе Відділ ЛУКЖ. Після дискусії вписалося 13 жінок у членкині Відділу, які й стали членами-основницями Відділу ЛУКЖ. В найближчому часі мають відбутися сходини Відділу, на яких виберуть Управу Відділу.

Опісля відбувся концерт з нагоди закінчення Марійського Року, що його підготовив Всч. о. П. Іванець та його донька п-а Мирослава. На програму концерту склалися виступи: мішаного хору (Просимо Тя, Діво, О, спомагай нас), дитячого хору рідної школи (Пресвята Діво, Ми йдем вперед) та деклямації в честь Божої Матері. Відтак п. І. Боцюрків та п-і А. Прийма виголосили святочні доповіді. Сценічною картиною "Марія Діва допомогла" закінчено святочний концерт.

По концерті п. О. Безтільний подякував Всч. о. П. Іванцеві та його доньці п-ні Мирославі за підготову концерту, дітям-виконавцям та їх батькам, як також учасникам хорів за участь у концерті та гостям з Едмонтону за їх доповіді, а всім приявним за участь у зборах та в концерті. **В. Косцильнюк.**

Ванкувер, Б. К.

ПОМИНКИ ЗА ПОМЕРЛИХ З РОДИНИ ГАРМІДЕРІВ

В суботу 18. грудня м. р. п. Петро Гармідер справив поминальне Богослуження за своїх родичів та померлих зі своєї родини. У Службі Божій взяли участь сусіди та щирі приятелі п. Гармідера, що за душі померлих не тільки вислухали Служби Божої, але й прийняли св. Причастя, чим доказали щирість у своїй молитві.

В неділю по Богослуженні п. Гармідер запросив усіх учасників Богослуження до свого дому, де відбулася щира гостина. До збірки на "Українські Вісті" заохотили присутніх п. Дмитро Мороз та Іван Бродер. Зібрано $9.10. Жертводавцям щира подяка, а померлим з родини Гармідерів вічная память! **Учасник.**

Едмонтон, Алта.

В ПЕРШІ РОКОВИНИ СМЕРТИ

Бл. п. Филип Ґреґґ

19. січня ц. р. минув рік від смерти бл. п. Филипа Ґреґґа. З нагоди роковин його смерти відслужив Впр. о. Е. Пащак ЧСВВ в суботу 22. січня ц. р. в церкві св. Василія в Полудневому Едмонтоні поминальну Службу Божу й опісля Парастас за спокій душі покійного.

В неділю 23. січня влаштували дружина і донька покійного поминальну вечерю в своєму домі, на яку прибуло коло 80 осіб з родини, приятелів та знайомих бл. п. Филипа. Між учасниками були теж майор п. В. Гавреляк з дружиною і д-р Іван Смульський з дружиною.

Вечерю розпочато молитвою, а після вечері Всч. о. д-р М. Сопуляк згадав коротко бл. п. Филипа, що був загально люблений та шанований у колі своїх знайомих, поручаючи його душу молитвам всіх його знайомих та приятелів. Подякував теж від усіх приявних родині покійного за прийняття. Після цього промовив місцевий парох Впр. о. Е. Пащак ЧСВВ, що переказав те саме по англійськи.

При кінці прийняття п-і Ф. Романюк попросила присутніх до збірки на "Українські Вісті". Збірку, що принесла $10.36, перевів п. Ф. Романюк. Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Филипові вічная память!

Ванкувер, Б. К.

КОРОНАЦІЯ ОБРАЗА МАТЕРІ БОЖОЇ

В "Українських Вістях", ч. 50. з 20. грудня м. р., помістили ми допис проф. Л. Крипякевича з Ванкуверу в Британській Колюмбії про урочисте закінчення Марійського Року в тамошній парафії св. Покрови. В часі того великого торжества (неділя 5-го грудня) відбулась теж урочиста коронація образа Матері Божої та посвячення Марійського прапору. На нашій світлині бачимо саме момент коронації образа Матері Божої руками членкинь Українського Католицького Юнацтва.

Ріджайна, Саск.

З ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Св.-Миколаївський концерт

В неділю 19. 12. Преп. Сестри Н.З.П.Д.М. дали Св.-Миколаївський концерт у залі св. Василія, де 30 дітей рідної школи виступили на сцену під проводом Сестер. Діти вивязалися добре зі свого завдання, за що належиться признання як дітям, так і Сестрам за вміле навчання. Заля була заповнена, багато людей мусіли стояти. Св. Николай роздав дітям дарунки, після чого о. парох М. Колодій склав подяку Сестрам і тим родичам, що посилають своїх дітей до рідної школи.

Чайне прийняття

22. 12., в день Непорочного Зачаття П.Д.М., жінки з Відділу ЛУКЖ зійшлися до мешкання наших Сестер, щоб вшанувати їх день Н. З. По забаві в бінго і чайнім прийнятті гості складали бажання і дарунки Сестрам. При кінці Преп. Сестра Настоятелька щиро подякувала всім гостям за прибуття та за дарунки.

Різдво

В навечеря Різдва 6. 1. погода була гарна. Була масова сповідь, Повечеря Велике, а опівночі торжественна Служба Божа, що її відправив Всч. о. М. Колодій. Церква була переповнена вірними. Церква гарно прибрана Сестрами. Вертеп додавав святочного настрою (щоденник "Лідер Пост" помістив з нього знимку, а крім того довшу статтю помістив про наші Різдвяні Свята та звичаї). В сам день Різдва була ще читана Служба Божа.

День уродин Всч. о. пароха

8. 1. по Вечірні поважне число парохіян зійшлося до залі під церквою, щоб вшанувати Всч. о. М. Колодія, нашого пароха, в день його уродин. Коли о. парох увійшов до залі, присутні привітали його оплесками. По чайнім прийняттю предсідник п. Ю. Гук склав о. парохові бажання від присутніх і цілої парохії. Від Відділу ЛУКЖ промовляла п-і М. Кошман, від Відділу БУК п. І. Матуляк, від ЛВУ п. Іґн. Хома та представник з Леньґ п. Петро Ворона. Від Відділу УКЮ молодь відспівала з нагоди уродин о. пароха кілька пісень. Після того предсідник вручив дарунок від усіх присутніх і відспівано "Многая літа". Всч. о. парох щиро подякував усім за дарунок та за несподіванку.

Празник св. Василія

В неділю 16. 1. Преосв. Кир Андрей відслужив Архиерейську Службу Божу з нагоди празника св. Василія Великого в асисті Всч. о. Н. Сидорака. Дияконували Пр. о. В. Ґлют ЧНІ з Йорктону і Всч. о. В. Оборяник. Всч. о. М. Колодій був господарем. Вірних була повна церква. Преосв. Владика виголосив проповідь з нагоди празника. По відправі відбувся спільний празничний обід.

Свято Богоявлення

18. січня в навечеря Богоявлення було у нас Повечеря Велике і Водосвяття. Вірних повна церква. Дня 19. січня, на само Богоявлення, була співана Служба Божа.

Доповідь про 22. січня

В неділю 23. січня по Вечірні дав у залі під церквою п. В. Сагаш доповідь про проголошення самостійної і соборної України в днях 22. січня 1918 і 1919 рр. Вступне слово виголосив Всч. о. М. Колодій.

Коляда

Цьогорічна коляда (ходили 3 групи) враз із щедрівкою принесла поверх $800 на дохід церкви св. Василія.

Кореспондент

Дорогий читачу! Чи ти виконав уже з новим роком своє зобовязання супроти "Українських Вістей"? Коли ще ні — пришли негайно свою передплату на 1955-ий рік!

Мондер, Алта.

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ

Закінчуючи різдвяний час, мондерська парохія св. Ап. Петра і Павла влаштувала різдвяний вечір із багатою та гарною програмою. Основну частину вечора виконав мондерський парохіяльний хор під проводом п. Ів. Семенюка, що відспівав низку колядок, щедрівок і народніх пісень: Бог предвічний, Днесь поюще, Встань, Давиде, Дар нам нині, По всьому світу, Рождество Христове, Ой, видить Бог, В поле, в поле, Добрий вечір тобі, Єрусалимські дзвони, Щедрик, Ізза гори, Ой, пряла я, Шуми, Україно і Боже Великий. З приємністю треба відмітити, що хор значно побільшився, як теж і друге радісне явище, що до хору вступили такі нові члени, як учитель гайскулу п. П. Малко з дружиною, п-і Стрільчук, дружина д-ра Стрільчука, і п-ва Євгенія Поломарк, учителька.

Крім вокальної частини в програму концерту ввійшли: дві оркестральні точки, що їх виконала дитяча оркестра; дуже по-мистецьки виконаний А. Наєм і Й. Костюком діялог "Два українці", в якому представлені канадійський та европейський українці, що через мовне незнання не можуть себе взаємно зрозуміти; і жарт "Представник і директор хору" у виконанні Е. Феняка.

Підчас концерту своїми враженнями про Мондер поділився з присутніми п. П. Малко, який, не зважаючи на те, що недавно приїхав із Саскатуну та працює учителем місцевого гайскулу, всеціло включився в активне життя парохії і завжди готов послужити своїм знанням та співпрацею парохії і товариству Нар. Дім. Доповідь п. з. "Христове Різдво в українському народі в давнині і сьогодні" виголосив Пр. о. О. Купранець ЧСВВ. Кінцеве слово виголосив Впр. о. П. Грабець ЧСВВ, парох.

Після концерту відбулася спільна перекуска, що її приготовили пані з Відділу ЛУКЖ. У ній взяли участь: Впр. о. ігумен В. Бараник ЧСВВ, всі мондерські оо. Василіяни, хористи та учасники концерту.

Ввесь дохід з концерту призначено на місцевий Український Народній Дім. **ОК.**

Вильна, Алта.

З ГОСТИНИ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

19. січня ц. р. зійшлася ближча родина та найближчі сусіди до п-ва Івана і Павлини Кучер у Вильні, щоб по родинному відсвяткувати свято Богоявлення, як також у навечерів св. Івана Хрестителя іменини господаря. Всі засіли до багато заставленого стола і по молитві почався обід. По обіді були різні розваги та розривки. Старші віком оповідали цікаві історії зі свого життя або різні гарні дотепи. Так зблизилася і вечеря. При вечері вніс о. парох многолітствіє для господаря з нагоди його іменин. Всі присутні відспівали грімке "Многая літа". Після того п. Левко Шанковський пригадав про нашу любу газету "Українські Вісті", а п. Ів. Бойко провів збірку, яка принесла $10.00. Всім жертводавцям щира подяка, а господарям многая літа! **Учасник.**

ВИСЛІД РОЗІГРАВКИ У ВИЛЬНІ 14. СІЧНЯ Ц. Р.

1. нагороду виграв М. Музика, Спедден, Алта., ч. тикета 486;
2. нагороду виграв К. Тхір, Спедден, Алта., число тикета 720;
3. нагороду виграв В. Зеровий, Елк Пойнт, Алта., ч. тикета 336;
4. нагороду виграв П. Остафійчук, Вильна, Алта., ч. тикета 550.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковних цінах.
М. Грушецький, власник.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Фармерська Комісія КУК.

Треба випробувати насіння

Минулого року в багатьох околицях жнива були настільки несприятливі, що збіжжя не є доброї якости на насіння. Коли збіжжя стоїть на доцах у покосах або в копицях, то воно кільчиться, або кидається між ним цвіль чи навіть гниль. Через це деякі зернята стають нездібними на насіння, бо їх живучість є або зменшена, або знищена. Тому порадно, щоб господарі, які змолотили своє збіжжя по доцах, або підчас доцців, випробували насіння передтим, нім сіятимуть у землю.

Це можна зробити кількома способами. Один — вислати на зразок два фунти чистого насіння до лябораторії, де випробовують насіння щодо його чистоти й кільчення. З посилкою зразка насіння треба вислати 75 центів, як заплату за ту роботу. Такі лябораторії є у Вінніпеґу, Саскатуні, Калґарах та в Едмонтоні. Їх утримує Федеральний Департамент Рільництва. Адресувати так:

Canada Department of Agriculture
Plant Product Division
Production Service
Edmonton, Alberta.

або до котрогось іншого з вище згаданих міст, яке є найближчим для посилаючого.

Ці лябораторії, випробувавши насіння, висилають контрол сертифікейт, зазначуючи, скільки зерен бурянів, або інших зерен знайшли в одним фунті того насіння і процент кільчення.

Зразок треба вислати принайменше на два місяці перед сіянням, бо ці лябораторії завалені зразками насіння від підприємств, які мають насіння на продаж. Властиво справа мається так, що всі ті, які мають насіння на продаж, мусять мати цертифікати від одної з цих лябораторій. Без цертифікату не вільно продавати збіжжя на насіння, хіба що купець-фармер, заїхавши до другого фармера на подвіря, купить собі насіння сам від фармера, який не мусить мати того цертифікату.

Другий спосіб — кільчити насіння дома. А роблять це всіляко. Один спосіб такий, що відраховують сто зерен. Коли рахують, то не вибирають зернят, які є здорові, ліпші, або повні, а беруть їх так, як вони підходять, без вибору. І це є важне. Так як насіння іде в сіялку й зі сіялки без вибору, так і до випробування треба брати насіння без вибору.

Тих сто зерен можна посадити в посудину з землею, підлляти, щоб була вогкість, і поставити в теплім місці, щоб зернята посходили. Коли зернята посходять наверх, тоді рахується, скільки їх зійшло. Це забере з два тижні часу, але й менше.

Ліпший, чистіший і скорший спосіб — взяти два тарелі і в один таріль насипати піску на один цаль грубо. На верх піску розстелити шматинку з полотна. Пісок і шматинку звогчити водою і сто зерен розкласти по шматинці так, щоб зернята не торкались одно другого. Потім накрити зернята другою звогченою шматинкою, а наверх покласти таріль догори дном. Цей другий таріль спинює, або запобігає скорому висиханню шматин і піску. Ці тарелі з зернятами покласти в умірено-теплім і, коли можливо, в темнім місці на тиждень, або два. Впродовж того часу доглядати, щоб шматинки були вогкі, бо без вогкости деякі зернята можуть не скільчитися.

Деякі господарі вживають бібули замість шматинок. Це чистіший спосіб. На бібулах треба тільки розкласти зернята і потім, як зернята покільчились, рахувати проростлі.

По пятьох днях або тижневі перенести тарелі до ясного міcця і рахувати зернята, які покільчились і які мають здоровіші парости. Коли зі сто зерен скільчилось 80 зерен насіння, то це добре. Тоді сіяти на один акер стільки, скільки є звичай у даній околиці, чи землі. Коли ж зі сто посаджених зерен скільчилось 40, або й 50 зерен, тоді треба сіяти на один акер більше такого насіння, як є у звичаю сіяти добре насіння. А коли скільчилось тільки 30 зерен, тоді ліпше купити добре насіння, ніж сіяти в три рази більше, як є звичай.

К. С. Продан.

Є. В. ГИНМЕН, новий міністер муніципальних справ в албертійськім уряді.

931,000 РОБІТНИКІВ У ХЛІБОРОБСТВІ

Державне статистичне бюро виказало, що в жовтні було зайнятих у Канаді 931,000 робітників у фармуванні, з того 137,000 робітників платних, 605,000 фармерів-власників і 189,000 неплатних членів родин.

За підтримку цін для 9 фармерських продуктів

В Едмонтоні відбулася в останніх днях січня загальна річна сесія Канадійської Федерації Рільництва, і після сесії рада директорів заявилася на своїм засіданні за урядовою підтримкою цін для 9 фармерських продуктів — пшениці, вівса, ячменю, кукурудзи, сира, масла, сконцентрованого молока, яєць і беконових свиней. Директори висловили також бажання, щоб усі інші фармерські продукти удостоїлися грошевої підтримки цін, коли цього будуть вимагати потреби і позволять умовини.

Ці точки вписано на лісту домагань Канадійської Федерації Рільництва в 1955 р.

СВІТОВА ТОРГІВЛЯ ПШЕНИЦЕЮ

Канада є найбільшим у світі експортером пшениці. В 1953-54 р. Канада вивезла за границю 285 міл. бушлів, Злучені Держави 220 міл., Арґентина 108 міл., Австралія 71 міл., інші краї разом 150 мільйонів бушлів пшениці.

ДЕРЖАВИ З НАЙБІЛЬШОЮ СВІТОВОЮ ТОРГІВЛЕЮ

Чотири найбільші експортуючі держави в світі вивезли і спровадили продуктів та виробів у 1954 р. на такі суми:

Злучені Держави $22,000,000,000, Британія $16,700,000,000, Західна Німеччина $9,760,000,000, Канада $8,100,000,000.

Німеччина зіпхнула Канаду з третього на четверте місце. В 1953 р. ввіз і вивіз Канади осягнули були $8,750,000,000, Німеччини $8,170,000,000.

"Розміри Канади"

"Майбутнє Канади буде наглядно світліше, як будь-якої іншої країни. Наша територія — 3,695,000 квадр. миль з 13,000 миль морського і великоозерного побережжя — є приблизно така сама, як континент Европи, дещо більша від ЗДА, 30 разів більша за Вел. Британію, 18 разів за Німеччину і вдвоє така, як Індія. Канада простягається на 20 ступенях ґеоґрафічної ширини, в якій то смузі люди досягають найбільшої енергії ума і тіла. Є тут 300 мільйонів акрів придатної під управу землі, при чому приблизно половина з того використана під хліборобство. З велетенських земних багатств заторкнено лише їхню поверхню. За минулих 73 роки загальна вартість фабричної продукції збільшилася з кількох мільйонів до більш як 5 міліярдів долярів.

Ця половина нашого сторіччя буде свідком започаткування далеко більших змін у нашому матеріяльному оточенні, як у будь-якому іншому попередньому сторіччі, не виключаючи й періоду започаткування Промислової Ери. Вік атомової енергії вже близько перед нами. Всі раніші винаходи є розмірно неважливі; колесо, друкарська машина, паровий мотор, літак — всі вони примітивні в порівнянні із застосуванням атомової енергії. Тут маємо енергію, заховану в речовині, яку можна знайти майже всюди. З того може початися дійсно постійний поступ людства, поступ, у часі якого кожне завдання — від хліборобства до медицини — буде зреволюціонізоване".

(З промови Ґледстона Мюрея в Торонті).

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК!

Саскатун у 10-річчя Осередку Української Культури й Освіти

В днях 4. і 5. грудня м. р. відбулися у приміщеннях готелю Бесборо в Саскатуні під почесним патронатом КУК та при співучасті УНО, БУК, ЛВУ, ЛУКЖ, ОУН, МУН і УКЮ величаві дні української культури з нагоди 10-річчя Осередку Української Культури та Освіти. З цієї нагоди відкрито велику мистецьку (коло 60 образів), музейну та літературну виставу, яку відвідало за два дні к. 1000 осіб. Завершенням тих днів був святочний концерт, на якому промовляли: Брат Методій, д-р Т. Павличенко і проф. Г. В. Симпсон. Вистава образів українських мистців та рідкісних книг продовжалася в днях 8. і 9. 12. в Саскачеванськім Університеті під патронатом студентського католицького товариства "Обнова". Ювілейні святкування Осередку Української Культури та Освіти закінчилися чайним прийняттям із показом телевізії в залі УНО, що його влаштували жінки з ОУК і ЛУКЖ.

На нашій світлині бачимо один з образів славного маляра Грищенка з Парижу, що його оглядали на виставі всі глядачі з найбільшим зацікавленням.

БУНТ У КВЕБЕКУ ЗАГРОЖУЄ ПАРТІЇ ССФ

Французьке крило партії ССФ у Квебеку підняло револьту проти своїх партійних побратимів англосаського роду з усіх інших провінцій Канади та загрозило виступленням з партії. Щоб втихомирити револьту, виїхала з Оттави делеґація до Квебеку, зложена з найпередовіших сісіефних провідників, крім провідника партії М. Колдвела.

Безпосередньою причиною револьти були гострі протести квебекських членів ССФ проти "запальних" противквебекських промов, які впали з уст деяких сісіефних послів на теперішній сесії федерального парляменту. Найбільша ненависть французьких членів партії ССФ звернена проти посла Реджі з Брит. Колюмбії, який сказав у парляменті, що "Квебек є 'хворобливою плямою' для канадійської єдности і тому пригожим для 'успіхів комуністичної партії'". Цю промову широко подала вся французька преса в Квебеку, очевидно, з обуренням.

Посол Гаролд Винч з Брит. Колюмбії сказав у своїй промові у Ванкувері, що кожний французький посол повинен виголошувати свої промови в федеральнім парляменті тільки по англійськи, щоб його могли зрозуміти інші посли. А посол Енґус МекІнніс не зробив натяку на самий Квебек, але критикував шкільну систему у Брит. Колюмбії, яка позволяє католикам підтримувати свої власні сепаратні школи. Отже протести квебекських членів ССФ мають підложжя і національне французьке, і католицьке.

Частина сісіефних послів в Оттаві є за тим, щоб не звертати багато уваги на те, чи їх критика Квебеку подобається квебекським товаришам, які й так не мають сили в провінції і не вибрали досі ні одного свого посла. Натомість провідник партії Колдвел бажає, щоб його партія стояла в Квебеку бодай "одним пальцем", і не хоче доводити не то до розриву, але навіть до загострення з квебекськими (чит. французькими) товаришами.

Податки від колиски до гробу

Податки вітають людину при її народжені, ідуть за нею крок за кроком у життю і сходять з нею до гробу.

Консервативний посол Енґус Меклейн сказав у парляменті в Оттаві, що новонародженого канадійця миють милом, на якому є 22½ процентів тарифи і стільки само податку від продажу, разом коло 50 процент різних податків.

Потім загортають немовля в різні дитячі матерії, на яких є 25 процент тарифи, і кладуть у плетену колиску, на якій є 15 процент податку.

"Коли дитина трошки старша, возять її у візочку, на якому є теж 22½ процент податку.

"Коли її охрестять, навіть метрика хрещення має на собі 17½ процент тарифи.

"Дитина виростає, іде крізь усе життя, й одного дня вмирає. Людину кладуть у домовину, на якій є 17½ процент тарифи, і везуть її на цвинтар похоронним автом, на якому є також 17½ процент акцизи.

КАНАДІЙСЬКИЙ ДОЛЯР ТРОШКИ ВПАВ

Вартість канадійського доляра на грошевій біржі впала пів цента і фінансові кола говорять, що ця знижка принесе користь канадійській експортовій торгівлі. Уряд в Оттаві запевняє, що цеї знижки не завинила інтервенція уряду.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

На ринку росте попит на індики і ЩОРАЗ БІЛЬШИЙ ПОПИТ НА ГАЛМЕНА Широкогрудні бронзові індичата

бо ГАЛМЕНА "Чемпіон Стрейн" виплекано в той спосіб, що вибирано роками НАЙДОБІРНІШІ породи на ренчах з індиками ВИКЛЮЧНО для ВИГРІВАЛЕНЬ ГАЛМЕНА.

Всі замовлення висилаємо впрост з Калґар.

Напишіть за безплатним каталогом

Hallman's CHAMPION STRAIN BROAD BREASTED BRONZE TURKEY POULTS

HALLMAN TURKEY HATCHERIES
1414 - 9th Avenue E.,
CALGARY, ALBERTA.
We are located at Calgary ONLY.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ПРЕОСВ. КИР МАКСИМ МІЖ СТУДЕНТАМИ

ВІННІПЕҐ. — З приводу тижня публічних благань у намірені з'єдинення Церков відділ федерації українських католицьких студентів "Обнова" у Вінніпеґу "Ґамма Ро Каппа" влаштував зустріч з римо-католицькими студентами Манітобського Університету, зорганізованими при місцевому "Нюман Клабі". В неділю 23. січня в каплиці Т-ва Ісусовців у Колеґії св. Павла Службу Божу відправив Пр. о. Н. Голований ЧНІ, співав прекрасно катедральний хор св. Володимира й Ольги під кермою п-і Ольги Гаврилюк. На Богослуженні був приявний Преосв. Кир Максим Германюк, духовний провідник "Обнови" на Канаду. Проповідь в англійській мові виголосив Впр. о. Самганна Т.І., з походження египтянин (конвертит), що говорив про єдність католицької віри та різнородність обрядів. Багато студентів прийняли св. Причастя в нашому обряді. Опісля відбулося спільне снідання для професорів та студентів. Головну промову на цьому снідані виголосив Преосв. Кир Максим про проблему з'єдинення Церков та про страждальну Українську Церкву на рідних землях. Катедральний хор відспівав кілька українських колядок. Цією зустріччю студенти "Обнови" багато зробили для нашої Церкви та для української справи.

40-РІЧЧЯ УСС У ВІННІПЕҐУ

ВІННІПЕҐ. — Громадянство міста Вінніпеґу відзначило в четвер 20. 1. 40-річчя виступу на поле боїв Українських Січових Стрільців (УСС) в авдиторії катедри св. Володимира й Ольги. Громадський Комітет під головуванням Всеєв. о. прелата д-ра В. Кушніра запросив на цю ювілейну зустріч двох Високодостойних промовців: Преосв. Кир Максима Германюка та Всеєв. о. мітрата д-ра В. Лабу з Едмонтону. Колишні УСС сердечно вітали б. військового капеляна о. д-ра В. Лабу окремою зустріччю в год. 7. цього ж самого вечора. Властиву зустріч кол. вояків з громадянством відкрив Всеєв. о. д-р В. Кушнір, що згадав про великі заслуги УСС у часі першої світової війни та заохочував кол. вояків до громадської праці тут у Канаді. Опісля п. Дм. Микитюк представляв кожного кол. вояка, приявного на залі, подаючи коротко його заслуги в часі визвольних змагань. Секретар Громадського Комітету п. Р. Сеньчук відчитав низку привітів, що наспіли на цю ювілейну зустріч від Головної Управи Братства УСС з Ню Йорку, від станиць з Торонта, Монтреалу, Едмонтону і від інших установ та осіб. Прочитано також імена приявних на залі представників організацій релігійних, комбатантських і культосвітніх. Бадьоре слово про хоробрість українського вояка різних формацій, починаючи від УСС та кінчаючи на УПА, виголосив Всеєв. о. мітрат д-р В. Лаба. Приявні вислухали цеї промови з захопленням, бо вона походила з уст священика-вояка. Опісля склав привіт сотн. д-р Тищенко від Братства членів б. Дивізії "Галичина". Кінцеву промову виголосив Преосв. Кир Максим Германюк ЧНІ.

Довготривалими рясними оплесками приявні висловили вдячність Преосв. Кир Максимові за цікаву та актуальну промову. Після того п-і Е. Мельник віддеклямувала вірш, і всі відспівали низку стрілецьких пісень. Пан Д. Микитюк склав подяку всім за численну участь та попросив до збірки на залишенців. Чайним прийняттям і товариською гутіркою закінчено цю вдатну ювілейну зустріч.

РАДІОАВДИЦІЯ В ЧЕСТЬ УСС

СТ. БОНІФАС. — Централя Українців Католиків Манітоби присвятила 25. січня спеціяльну радіоавдицію з нагоди 40-річчя Українських Січових Стрільців. Дуже гарну промову в радіо виголосив Всеєв. о. мітрат д-р В. Лаба з Едмонтону. Промова колишнього військового українського капеляна зробила на слухачів радія дуже миле враження та глибиною змісту дала багато до думання над колишньою славою синів Червоної Калини. Опісля керівник радіопередач о. С. Іжик згадав про роковини 22. січня, і п-і Е. Мельник прочитала вірш: "Свято Державности". Це все було відповідно переплітуване стрілецькими піснями.

УКРАЇНСЬКІ ВЕТЕРАНИ ПРИВІТАЛИ ВСЕЄВ. О. Д-РА В. ЛАБУ

ВІННІПЕҐ. — У неділю 23. січня в залі Рідної Школи ім. Маркіяна Шашкевича Братство Першої Української Дивізії УНА з участю інших ветеранських організацій міста Вінніпеґу влаштувало зустріч з колишнім військовим капеляном Всеєв. о. мітратом д-ром Василем Лабою. Голова Братства п. мґр. А. Біжак привітав Достойного Гостя та представив приявних представників усіх ветеранських організацій. В імені Союзу б. Українських Вояків говорив інж. О. Ґудзяк, в імені Української Стрілецької Громади інж. М. Селешко, в імені Братства УСС сотн. Ю. Навроцький, від Рідної Школи п. Гаврисишин та інші промовці. Довше цінне слово виголосив Достойний Гість Всеєв. о. д-р В. Лаба про світлі сторінки переможних боїв УСС. Сотник д-р Тищенко вручив для Всеєв. о. д-ра В. Лаби альбом з підписами членів Братства І. УД УНА, а хор "Сурма" відспівав низку стрілецьких пісень та колядок.

ІДЕОЛОГІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ ТУСМ-у

ВІННІПЕҐ. — У днях 22. і 23. січня відбулася ідеологічна конференція осередків Вінніпеґ-Канада і Міннеаполіс-Америка Т-ва Української Студіюючої Молоді ім. Миколи Міхновського. Конференцію відкрив голова місцевого Осередку п. Папірчук, молитву "Царю Небесний" провів о. С. Іжик. Виголошено 7 солідно виготовлених доповідей ідеологічного порядку, між якими на окрему згадку заслуговує доповідь п. Д. Штогрина з Міннеаполіс на тему: "Християнізм і український визвольний рух на рідних землях". По всіх доповідях були широкі дискусії.

РОЗІГРАВКА З ДАРУНКОМ АВТА "ШЕВРОЛЕТ 1955"

ВІННІПЕҐ. — Централя Українців Католиків Манітоби проводила збіркову акцію у формі "Річного Дару на Централю" при допомозі базарових квитків. Ціллю цієї збірки було зібрати фонди на провадження канцелярії Централі Українців Католиків Манітоби. Збіркою і продажем базарових квитків займалися члени Централі, себто складові організації БУК, Ліґи УКЖ та УКЮ. В пятницю 28. 1. в залі парафії св. о. Миколая у Вінніпеґу відбулося закінчення збіркової акції. Чайне прийняття для приявних улаштував Відділ ЛУКЖ при парафії св. о. Миколая. В год. 10. вечора Всч. о. С. Іжик, секретар Централі, подав вислід збіркової акції, що принесла загальну суму $2,424.00. Присутні зпоміж себе вибрали комісію розіграви з 5 осіб, яка провірила скриночку з квитками, і приявні на залі люди вибрали, щоб щасливий квиток тягнув п. Цвяк. Щасливцем, що одержав від Централі Українців Католиків Манітоби авто "Шевролет 1955", є Всч. о. Дм. Шевчук, парох Транскони, Ман. У кінцевому слові президент Централі п. І. Козоріз склав щиру подяку всім, що, всупереч несприятливим обставинам та короткому часові, таки дещо зібрали на цілі Централі.

ОЛЯ ЯКИМИШИН ВСТУПАЄ ДО МОНАСТИРЯ

ВІННІПЕҐ. — Оля Якимишин рішила піти за покликом Божим і вступити до монастиря Сестер Служебниць, щоб присвятити себе на службу Богові та для добра Церкви й українського народу. Оля Якимишин походить з Роблину, Ман., з парафії св. Михаїла, яку обслуговують оо. Редемптористи. Є донечкою дуже побожних родичів, які виховали своїх дітей у християнському й національному дусі. Один брат Олі є на другім році теології в Семінарії ОО. Редемптористів у Медовейл, Онт. Другий брат служить при летунстві, а наймолодший брат ходить до Колеґії св. Йосифа в Йорктоні. Одна сестра є монахинею Сестер Служебниць і як сестра Ґеорґіяна вчить тепер у школі св. Миколая у Вінніпеґу, а друга сестра ходить до Академії Найсв. Серця в Йорктоні. Оля Якимишин покінчила університетські студії і записалась на факультет педаґогії. Все покінчила з добрим успіхом. Останньо учителювала в цілоденній школі св. о. Миколая у Вінніпеґу.

Оля Якимишин

В понеділок 24. 1. Шкільний Комітет св. о. Миколая влаштував для Олі Якимишин прощальну вечірку, якою проводив п. І. Беднарський. В своєму слові Впр. о. ігумен А. Винник ЧСВВ підкреслив завдання монашества, а Пр. о. Н. Голований ЧНІ звернув увагу на те, що між канадійською молоддю українського походження є ідейні одиниці, які, не зважаючи на примани світу, вступають до монастиря, щоб жертвувати себе для загального добра Церкви й народу. Промовляли також алдермен С. Ребчук і п-і Ребчук від ЛУКЖ. Голова Відділу "Обнови" у Вінніпеґу "Ґамма Ро Каппа", п. М. Савка, вручив прегарну (т. зв. вічну) вервицю Олі Якимишин, щоб вона на ній молилася за українську молодь. У кінцевому слові Оля Якимишин гарною українською мовою подякувала всім за влаштування цієї несподіванки та обіцяла, що в своїх молитвах буде завжди памятати про Вінніпеґ, у якому живуть Сестри, Отці та добра українська студіююча молодь і дітвора школи св. о. Миколая. Оля Якимишин виїхала до новіціяту Сестер Служебниць в Анкестер, Онт.

о. С. Іжик.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

НЕМА ДРУГОГО ЛІКАРСТВА ПОНАД
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Якщо страдаєте на хвороби шлунка, жовчі, печінки, нирок, міхура, ревматичні чи артретичні болі, здуття — тиснення в ямці під грудьми, біль крижей, жовтачку, біль у правім чи лівім боці шлунка, гази - кваси, біль під ребрами, заворот чи біль голови, затвердження, нестравність, брак апетиту, гіркість, квасність та сухість у роті, нервовість шлунка та упадок сил. ОТОЖ НЕ ЧЕКАЙТЕ НА ЗАВТРА — бо завтра може бути пізно лікуватись найліпшою медициною. А тепер щиро радимо Вас, ужийте одну чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — **RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY** перед кожною їдою. Три рази денно, щоб забезпечити себе від більш серіозної слабости. Полегша є від першої пляшки. Нема другого такого лікарства ніде. Це лікарство зроблене спеціяльно з екстрактів зел, цвітів і корінчиків, а не з хемікалів. Кожна людина повинна вжити пляшку або дві цього лікарства щороку, щоб вичистити свій шлунок, жовч, нирки та міхур. А тоді можете бути більш певні за свое здоровя. Ціна пляшки $6.00, в аптеках або прост від нас. Гроші висилати зараз. Точно напишіть свое імя та прізвище й адресу.

LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 BATHURST ST., TORONTO 4, ONT.

КО-ОП КУРЧАТА

ВИСОКОЯКІСНІ ПТАХИ ЩО ДОЗРІВАЮТЬ ШВИДКО І ПРОДУКУЮТЬ ШВИДКО! ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР

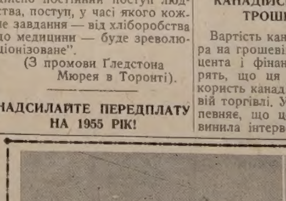
ТА ІНДИЧАТА

Можна набути у всіх породах Канадійських Р.О.П. Заплідених і Канадійських Одобрених.

Відділи в Едмонтоні, Південнім Едмонтоні, Калґарах, Кемровз і Летбридж.

Ваша кооператива — це власність фармерів!

CO-OP HATCHERIES
A DIVISION OF ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD.



Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:

Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708

Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)

Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708

Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Чи писати до Старого Краю?

Таке питання може звучати дивно в устах наших співгромадян інших національностей у Канаді, що мають свою рідню чи своїх близьких в Европі по цьому боці залізної завіси. Бо ж самозрозуміло, що ніхто з них такого питання собі не ставить, і всі вони користають радо з такого засобу порозуміння між людьми, яким є листування.

Зате дуже зрозуміле таке питання в устах канадійських Українців та членів тих народів, які мають свої родини та своїх близьких поза залізною завісою. Зрозуміле тому, що в самій Канаді є десятки, коли не сотні тисяч людей, які дуже бажали б мати хочби найкоротшу вістку від своїх близьких у Рідному Краю і подати їм також вістку про себе, але не хотіли б їм цим пошкодити. Відомо ж, що в Советському Союзі мають під строгим доглядом кожного, хто одержує листи зпоза кордонів СССР чи висилає листи за кордон, до так званих буржуазних держав. За таке найневинніше в світі листування, в якому советська влада підозріває коли не шпіонажу, то бодай контакт з ворожими большевицькому режимові людьми, потерпіли важко в СССР за час його існування не сотні тисяч, а мільйони людей.

Це знають добре всі ті Українці у вільному світі, що жили колись, довше чи коротше, під советським режимом. Знають це також чи то з преси, чи з книжок, що появилися про відно- [illegible] оповідань нов[illegible] тини в советському Союзі, чи з [illegible] -прибулих також ті Українці, що не закоштували в своєму житті благодатей советського "раю". Але що всі вони, не маючи від своїх рідних та близьких у Рідному Краю вже довгі роки ніякої вістки, хотіли б прочитати ві[illegible] них бодай кілька слів, то не дивно, що наша Редакція д[illegible]тає часто запити від своїх читачів такого змісту: Чи пис[illegible]ати нам до своєї родини в Рідному Краю? На ці запити [illegible] хочемо відповісти кількома словами.

Розуміє[illegible] до[illegible]ре всю тугу і ввесь біль тих Українців, що ж[illegible]ть у віль[illegible]й Канаді, а не можуть від довгих років добитися хочби коротенького листа від своєї родини на рідних землях. Цього у вільному світі ніхто не може зрозуміти, але на нашій Батьківщині дійсність, на жаль, така, що люди, навчені гірким досвідом, бояться не тільки писати закордонний лист, але й бояться, коли такий лист одержать з пошти. Ми маємо певні інформації, що багато наших Богу духа винних людей у краю потерпіли тільки за те, що почали були листування зі своїми рідними в Канаді і ЗДАмерики в рр. 1949-50, коли то советська влада попустила була дещо в цій справі, мабуть під натиском урядів західних держав. Але ця "ідилія" тривала недовго, бо десь від другої половини 1950-го року листи з краю перестали приходити зовсім. Причина була та, що тих, які одержували й писали листи за кордон, почала большевицька влада одного по одному вивозити в далекі ліси чи степи Азії.

Розуміється, що після того також Українці з вільного світу перестали посилати листи до краю. Коли ж хтось таки вперся і, не підозріваючи небезпеки для своїх рідних, писав далі листи до краю, звичайні й поручені, то або не діставав з краю роками нічого, або по якомусь часі діставав вістку, що адресата нема на місці, бо він "виїхав". Нам відомий теж випадок, що один громадянин на своїх кільканадцять листів (у їх числі 6 поручених), висланих з Канади до жінки й дітей у краю впродовж минулих десять років, одержав нарешті минулого року таких 15 слів від своєї доньки: "Добрий день, Татку, я жива і здорова, котрого здоровя і Вам желаю. Живу добре. Ваша донька Наталка". Це все. Отже за десять років бідний батько прочитав після всіх своїх листів, що одна його донька жива і здорова, а про жінку й інші діти — і далі ні згадки. Співчуваємо з ним, бо знаємо, що він терпить тепер ще більше, непевний за долю і своєї дружини, і решти дітей... Співчуваємо також з усіми іншими, що є в подібному положенні, а таких громадян є в Канаді тисячі.

Приклад цього громадянина з усіми його спробами звязатися зі своєю родиною в краю говорить ясно сам за себе. Тому на запити наших читачів, чи писати їм до Рідного Краю, не даємо ніякої відповіді. Нехай кожний кермується в цій справі холодним розумом і рішає про це сам у своєму сумлінні!

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

НАКЛАДОМ СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ "ПРОВИДІННЯ"

появилася друком

ПОВНА ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ

Григора Лужницького

УКРАЇНСЬКА ЦЕРКВА МІЖ СХОДОМ І ЗАХОДОМ

Це розкішне, на ілюстраційному папері видання Історії Української Церкви від 988 - 1954 р., апробоване Епископським Ординаріятом у Філядельфії, має 748 сторін друку, 494 ілюстрацій, в тому вперше репродуковані фотокопії оригінальних документів із Ватиканських Архівів, листи Вселенських Архиереїв до наших князів і владик, численні портрети київських католицьких і православних Екзархів, Митрополитів, Єпископів і Архимандритів, оригінальні мапи наших митрополій і епархій, фотокопії українських чудотворних Ікон Богоматері та рідких церковних видань, гербів і портретів наших князів і вельмож. У цій монументальній праці читач знайде історію церковного життя усіх земель України, основану на непофальшованій джерельній літературі.

Обкладинка роботи мистця Я. Гніздовського.
Мапи випрацював проф. д-р М. Кулицький.

ЦІНА ПРИМІРНИКА У ТВЕРДІЙ ПОЛОТНЯНІЙ ОПРАВІ $15.00 (з поштовою пересилкою $15.75)

Замовляти: "America", 817 N. Franklin St., Philadelphia 23, Pa. USA.

ОБОВЯЗКОМ КОЖНОГО СВІДОМОГО УКРАЇНЦЯ Є ПРИДБАТИ ЦЮ ВАРТІСНУ НАСТІЛЬНУ КНИГУ, СТОРІНКИ ЯКОЇ РОЗКРИЮТЬ НАМ ІСТОРІЮ НАШОГО НАЙБІЛЬШОГО СКАРБУ — УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕРКВИ!

Маленков і Хрущов

ДЛЯ ДВОХ САТРАПІВ НЕМА МІСЦЯ

Знову появилися чутки, що "колективна диктатура", встановлена по смерті Сталіна, валиться, і що боротьба за найвищу владу в СССР розгортається надобре між премієром Маленковим і першим секретарем комуністичної партії Микитою Хрущовим. Завжди тяжко сказати, що діється внутрі советського уряду; багато з того, що подають часописи, може бути задушевним бажанням противників комунізму і Москви. Але без сумніву є також певні докази, що між тими двома провідниками комунізму ведеться суперництво і боротьба за впливи, за владу і за саме життя. Поминаючи особисту ворожнечу, вони різняться між собою також щодо державної політики. Маленков вів кампанію за те, щоб розбудувати промисловість для потреб консументів і піднести життевий рівень населення, тоді коли Хрущов є за поворотом до давнішої політики суворости, недостатків і звернення уваги на тяжку промисловість, передовсім на інтенсивне озброєння. Мабуть є незгода між ними і щодо заграничної політики, але докази на те не є такі очевидні, як у політиці внутрішній.

Цікаво [illegible] пише про цю ворожнечу між Маленковим і Хрущовим Джордж Геральд з Парижу, репортер Услуги Світової Преси. Його інформації такі цікаві, що дещо з них позволимо собі передати для кращої орієнтації наших читачів.

Мирне співжиття між Георгієм Маленковим і Микитою Хрущовим — пише він — буде незабаром виставлене на тяжке випробування. Так інформує кватира аліянтської розвідки в Парижі. Ніхто не береться вгадувати, котрий з цих двох червоних провідників буде на верху, але розправу між ними вважають неминучою.

Згідно з опінією деяких кол, вислід двобою буде у великій мірі залежати від того, що зробить Захід у 1955 р. Коли Захід переведе ратифікацію паризьких договорів та озброєння Німеччини, Маленков — і Молотов з ним — мабуть утратять владу так швидко, як Берія втратив після повстання німецьких робітників у східнім Берліні 17. червня 1953 р. Це пояснює, кажуть вони, чому Маленков і Молотов так розпачливо стараються відсунути хід подій. Вони добре знають, що від цього залежатиме їх майбутнє. Коли ж би переговори між СССР і Заходом довели до полагодження німецької проблеми, тоді вмовкнув би Хрущов зі своєю групою.

При теперішніх обставинах Хрущов є в наступі. Від шістьох місяців він постійно кидає визов Маленкову в такій формі, що ніякий шануючий себе голова уряду не зможе такого поведення з ним терпіти довгий час. Але Маленков покищо відмовляється реаґувати на ці провокації Хрущова. Дехто пояснює таке ставлення Маленкова ознакою його сили.

Зворот у взаєминах між двома суперниками прийшов 15. червня 1954 р., коли Хрущов виголосив промову на 10-му конґресі чехо-словацької комуністичної партії в Празі. Та промова була сильним випадом проти Заходу і думки про співжиття між комуністичними і західними державами. Цю гостру промову промовчали тоді "Правда" й "Ізвестія". Але цей інцидент потягнув за собою наслідки, про які ніколи не появилося нічого в пресі.

ГОСТРА РОЗМОВА

По повороті до Москви Хрущов зараз увійшов до канцелярії Маленкова і сказав йому пильнувати свого власного діла. "Коли ти хочеш бавитися в цензора, Георгіє (такий був зміст його слів), то може ж це робити в "Ізвестіях" (органі уряду). Але раджу тобі не пхати своїх пальців до "Правди" (органу комуністичної партії), бо це моя ділянка".

Від того дня речники двох суперників ведуть між собою холодну війну. Коли "Правда" старанно ігнорує Маленкова, то "Ізвестія" не згадують про діяльність Хрущова. Наприклад 17. листопада м. р. "Правда" помістила довгі уступи з промови Хрущова в Ташкенті, а "Ізвестія" не згадали про неї ні слівцем. Дня 2. грудня "Правда" відступила цілу сторінку на промову Хрущова перед московськими архітектами. "Ізвестія" промовчали її цілковито.

21-го грудня був днем уродин Сталіна. Рік тому советська преса цілковито промовчала ці роковини. Цим разом "Ізвестія" дали стільки саме місця згадці про уродини Сталіна, скільки уродинам грека Аристофана 2,400 років тому, себто кілька рядків. Зате "Правда" відступила мало не ціле число памяті "безсмертного державного мужа, який немилосердно демаскував ворогів народу і під проводом якого комуністична партія розгромила зрадників та слабодухів". (Уважай, Маленков!). І коли "Правда", вславляючи Сталіна, вславила також Хрущова як його "вірного товариша зброї", то про Маленкова ні чичирк. Не згадала й слівцем про нього.

В суботу 8. січня 1955 р. минуло 53 роки Маленкову, премієрові СССР. Маленков не має такої необмеженої влади, як мав Сталін. Але все ж він є номінальним головою уряду советської імперії та одним із групки оліґархів, які спільно є наслідниками Сталіна. По советському звичаю і дотеперішній практиці, вся советська преса повинна була звеличати особу Маленкова в день його уродин довгими статтями. Але імя Маленкова не було згадане ні одним слівцем ані в советськім радіо, ані в пресі. Не відбулися ніякі публичні торжества на честь цього "батька робітників".

Також з цього не можна ще робити висновків, що Маленкова чекає доля Берії як "агента англо-саксонського імперіялізму". Але цілковите промовчання дня уродин голови советського уряду кидає яскраве світло на те, які ще неустабілізовані особисті відносини між можновладцями в централі червоної імперії та наскільки невирішене там ще те, що його звуть наслідством Сталіна.

УКЛАД СИЛ

Таких прикладів автор вичисляє більше. Важний є уклад сил між двома суперниками. Хрущов має в своїх руках апарат комуністичної партії, хоч Маленков, який за Сталіна довгі роки вів організаційний відділ партії, має в ній чимало своїх однодумців, що правда, тепер замаскованих. Хрущов спирається також на ждановців, однодумців колишнього "престолонаслідника" Сталіна, якого Маленков, за тихою згодою Сталіна, спрятав потайно і винищив чимало його однодумців. Ті, що залишилися при життю, не можуть іти з Маленковим. Навпаки — вони ставляться до нього вороже. Є між ними визначні генерали, як маршали Конєв, Малиновський, ген. Зайдін, є також відкликаний з довголітнього заслання Н. Вознесенський, визначний економіст і колишній член Політбюра. Натомість Маленков має за собою державний апарат та спирається на державну поліцію (черезвичайку), хоч впливи її підірвані від упадку Берії. Підтримує Маленкова помірковане крило армії з такими провідниками, як міністер війни маршал Булґанін і маршали Жуков та Соколовський. Вони подивляють та оцінюють організаційний талант Маленкова для промислового піднесення краю.

Боротьба між Маленковим і Хрущовим ще не вирішена. Також не можна передбачити, хто з них переможе. Хрущов — це шорсткий і твердий суперник, зате Маленков є проворніший і тому небезпечніший. Можемо тільки сподіватися, що ця боротьба між червоними сатрапами за владу і навіть за життя, як довго вона триватиме, буде мати відємний вплив на внутрішню політику СССР.

ВАСИЛЬ ТОМИН

Як звичайно, звертайтесь з довірям до **ВАСИЛЯ ТОМИНА** за різними асекураціями, як:

1. шпиталь і операції
2. асекурація на життя та інші.

Пишіть або телефонуйте:

William Tomyn
MUTUAL BENEFIT
H. & A. ASSOCIATION
10150 - 102 St., Edmonton, Alta.
Phone 46252 or 74455

ХТО ЧЕРГОВИЙ?

Обєднання українських купців і промисловців у Вінніпеґу призначило цього року $1,000 на видання одного зшитка Енциклопедії Українознавства (гасловоі), що його приготовляє Наукове Т-во ім. Шевченка. Яка чергова українська установа в Канаді піде за прикладом Обєднання вінніпеґських купців та промисловців?

Пос. Дікур за допомогою початкуючим фармерам

Посол Іван Дікур з Веґревил в Алберті виголосив промову у парляменті підчас дебати над престольною промовою, в якій порушив важну справу для фармерів, зокрема для початкуючих фармерів.

Він вказав на приклад, як уряд поміг убогим міським робітникам прийти до власних хат позичками, дозволеними на основі Нешенал Гавзінґ акту. Тепер прийшов час, щоб уряд подумав у подібний спосіб про молодих початкуючих фармерів. Правда, від 1939 р. існує в Канаді Прері Фарм Есистенс акт, який зробив багато добра фармерам, але відносини від того часу змінилися і він вже не вистачає. Пропонована послом Дікуром позичкова інституція, при співпраці з провінціями, давала б допомоги таким фармерам, що вже почали господарити. Вона позичала б гроші на купівлю кращого інвентаря, більше землі, на направу будинків, тощо. Такі позички могли б у значній мірі спинити мандрівку фармерського населення, головно молодих фармерів, з фармів до великих міст. Ця мандрівка стала поважним явищем. Манітоба втратила 65,000, а Саскачеван аж 200,000 фармерського населення в роках від 1941 до 1951.

Чоловік куплений за 21 мільйонів долярів

Цим чоловіком є барон Люї Ротшілд. Це грубий більйонер, який жив в Австрії. Інші члени його родини, також мільйонери, жили одні у Франції, інші в Англії. Коли Гітлер зайняв Австрію, то поліція арештувала Ротшілда й обвинувачувала його за протинімецькі злочини. Справа стояла так, що Ротшілдові грозила смерть від ката, або в досмертній вязниці. Тоді інші Ротшілди, що жили у Франції й Англії, стали рятувати свого родича Люї. Вони через тодішнього англійського престолонаслідника вступили в переговори з гітлерівським урядом, щоб вирвати Люї на волю. Гітлерівський уряд жадав великої суми викупу, але вкінці погодився пустити Люї Ротшілда за границі Німеччини за вплату 21 мільйонів долярів. Цю суму вплачено гітлерівському урядові і він пустив вязня та видав йому заграничний пашпорт. Але коли Ротшілд уже був на границі, його арештували знову і заявили йому, що пустять його далі тільки тоді, коли він письмовою декляраціею зречеться всіх своїх мільйонів, що були в підприємствах в Австрії. Рад-не-рад, Ротшілд погодився на це і виїхав. Потім він виїхав до Америки та жив з того майна, що ще мав за границею. Тепер він помер у віці 79 років.

ВЛОМИ І КРАДЕЖІ ЗРОСТАЮТЬ! ЧИ ВИ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ?

Вломи і крадежі по крамницях та приватних домах в Едмонтоні зростають з кожним тижнем. Пропадає тяжко запрацьоване майно. Ви можете заасекурувати товар у крамниці, або хатні речі й одіж від крадежу — за малою оплатою.

Звертайтесь телефонічно або особисто до **АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА — 9 років вогневої асекураційної практики для Ваших услуг!**

JOHN ESAIW AGENCY
Real Estate — Insurance
Magee Bldg. 10120-100 A St. — Phone 27218 — Edmonton

Тарас Шевченко в канадійськім парляменті

Р. Е. Райнке, ліберальний посол з Гемилтону в Онтеріо, виголосив 26. січня промову в федеральнім парляменті, в якій говорив про національно-державницькі аспірації українського народу, про поневолення й визиск України московськими большевиками та звернув увагу на небезпечну роботу комуністів у Канаді, зокрема тої частини комуністів, що бушує серед українців.

Посол Райнке почав з того, як він промовляв на протибольшевицькому вічу різних національних груп, скликаному Комітетом Українців Канади 27. липня 1954 р. Переповівши парляментові, як по розвалі царської Росії прийшло до проголошення вільної, незалежної і демократичної Української Республіки, пос. Райнке переказав, як большевицька Москва наново поневолила Україну, як викликала штучний голод у 1932-33 р., коли виморила на смерть коло 5 мільйонів українського населення, як знищила українську науку, культуру, традицію й обидві Церкви, католицьку та православну, як одних священиків виарештувала й вивезла на тяжкі роботи до концентраційних таборів, а інших вимордувала. Словом, Україна була "визволена". Правдою є, що комуністи перше викликають хаос в якомусь краю, а потім внутрішні переворотн, серед яких вони насаджують місцеві комуністичні уряди.

Підступно - зрадницьку роботу комуністів у Канаді пос. Райнс зілюстрував таким випадком:

"Минулого літа їхав я автом з Гемилтону до Торонта через мале містечко Палермо і завважив величезну юрбу на великій пікніковій площі. Мусіло там бути чотири до пять тисяч осіб. Я заїхав на площу, спинив авто і спитав, чому такий великий пікнік. Мені сказали, що це великий інтернаціональний український пікнік і люди з'їхалися з усіх сторін Канади та Злучених Держав.

"В одній частині площі, на боці від пікнікового місця, я завважив великий і показний памятник. Коли я ближче підійшов, побачив велику чоловічу постать з бронзу. На памятнику були два написи, один в англійській мові, інший по українськи. По англійськи було вписано:

T. Shevchenko — in commemoration of the 60th anniversary of Ukrainians in Canada (1891-1951).

"Для інформації шановних членів (парляменту) скажу, що Шевченко був славним поетом України, дуже шанований цілим народом і представниками культури. Його вважають за такого, як англійці Шекспіра. Він уродився в 1814 і помер 1861 р.

"Потім я спитав, що написано по українськи. Нормально, хтось думав би, що це переклад англійського напису. Але ні. Там написано так:

Від українського радянського народу Українцям у Канаді — Київ 1950.

"Англійський напис поставлено там просто на те, щоб одурити англомовних канадців. Це нічого нового для тих, що знають комуністів. Це не український нарід прислав той памятник Українцям у Канаді. Прислав його комуністичний уряд канадійським комуністам зпід стягу т. зв. робітничо-прогресивної партії. Комуністи старалися присвоїти собі американського поета Валт Гвитмена і шотляндського поета Роберта Бирнса, і так само присвоюють собі Шевченка".

В дальшій, довшій частині промови пос. Райнке демаскував комуністів та їх підступну, приховану, зрадницьку тактику проникати в суспільність різними шляхами і стежками та закінчив закликом до міністрів, яким підчинені Кенедіен Бродкестінґ Корпорейшон і Нешенал Філм Борд, щоб ці установи, які ведуть свою працю коштом податковців, звертали увагу канадійському населенню на цілі й роботу комунізму.

Від себе додамо, що ці установи якраз були скритиковані в парляменті та в пресі за грубі промахи в цій ділянці.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ

Лікує всілякі недуги ніг, як наростн, боляки, вростання нігтів, рівні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)

104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

СПЕЦІЯЛЬНІ РІЧНІ ЦІНИ НА ГОЛД СІЛ КУРЧАТА СМИТА

За 100	Неподілених	Курочок	Когутів
Канадійські РОП заплідненні:			
White Leghorn	$14.00	28.00	2.50
N. Hampshire	15.00	27.00	12.50
White Rock	16.00	27.00	12.50
Leg-Hampshire	15.00	29.00	4.00
Канадійські одобрені "Prairie Champion" Strain Cross White Leghorns	16.00	33.00	4.00
Канадійські одобрені Austra-White	16.00	29.00	4.00
Light Sussex	15.00	27.00	12.50
B. Australorp	15.00	26.00	12.50
N. Hampshire	14.00	25.00	12.50

ІНДИЧАТА — Канадійські одобрені, "Джамбо Спешіялс", ширококогруді бронзові.
при доставі в березні за 100 $80.00
Канадійські одобрені, широкогруді, вибрані білі. За 100 — — $70.00

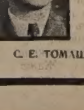
SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERIES LTD.
10001-82 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 32844.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Dominion Life Assurance Company
Since 1889
HEAD OFFICE: WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:



Поліса Домініон Коронет вплатить гроші до вашого спадку, отже —
Всі депозити, що їх ви вплатили, номінальну вартість поліси і дивіденди, що залишилися з полісою — якщо ви умрете перед 65 роком життя.
Поговоріть з нами про цей новий і надзвичайний плян щадження.

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

НА БІЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

Адреса:

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ГОЛОДНИЙ ВОВК

Цілий день ходив голодний великий лісовий вовк та шукав поживи. І терпів лютий вовк від голоду й холоду. Була студена зима і гострий вітер з морозом витискали останню іскорку життя з бідного вовка. Минув день і настала ніч, а голодний вовк ще дальше був голодний. Боки йому злиплися майже докупи і безладно наїжилась його шерсть. Вовк вже заледве ступав по замерзлім снігу. Скрізь заглядав він своїми бистрими очима і всі сліди обнюхував своїм чутливим носом. Але і всі лісові мешканці пильно дивилися на всі сторони, щоб на них не напав який лісовий хижак. Всякого роду дикі курочки позапорпувалися глибоко у свої підсніжні тунелі і чуйно спали. Менші пташки спали по дуплавих деревах.

Тоді спробував вовк свого щастя на безлісній долині. При місячнім світлі вовк побачив, що ця долина — це було поле. І нараз він зауважав, що серед поля скакали якісь біленькі сотворіння. Вовк з цілою силою почав мчати в сторону білих сотворінь. Блиснули вовкові очі неначе два світла автомобіля в страшній жажді спіймати бодай одно біле сотворіння.

Білі сотворіння — це були полеві заяці, звані в Канаді "Джеки заяці". Це мабуть найбільші канадійські заяці, дуже спритні та звинні, тому в бігу такого заяця ніхто не зловить. Біжить цей заяць на своїх ногах неначе на спружинах і виглядає так, що він не біжить, а летить на крилах.

— Вовк! — крикнула велика мама-заяць до своїх чотирьох вже великих дітей. — Розбігайтесь на всі сторони, щоб нам собі не шкодити в бігу — дала наказ біла як сніг мама-заяць своїм сніжним дітям, тоді як задиханий вовк вже майже був їм на пятах. Заяці неначе блискавки розбіглися на всі сторони. Вовк пігнав за найбільшою здобиччю, за мамою-заяцем. Але справна мама гнала як вітер без ніяких зусиль і втоми. А бідний вовчисько чув, що запалиться, як не перестане бігти.

— Ой, ой, ой, я вже догибаю, а та білиця неначе нічого не чула і побігла, як стріла! Мені мабуть прийдеться загинути тут. І лишив вовк поле та знову поплентався до лісу, тяжко віддихаючи. Вийшов вовк у лісову прогалину, а тут йому неначе зпід самих ніг як не злопотить бистрими ногами ціле стадо червоних кіз! Змучений вовк ще спробував свого щастя за козами. Помчався за ними, але за козами лише курява ставала, і нарешті вони зникли в долині. Став на лісовім горбочку напівмертвий великий вовк і важко віддихував. Аж тут десь таки біля нього на дереві запугав великий білий пугач: Пугу-пугу-гу-гу.

Зауважав білий лісовий велетень вовка своїми великими очима. — Не маєш щастя нині, сусідо, сказав пугач. — От я, бувши тобою, не вганяв би за живими, а шукав би за мертвими. — За якими мертвими? — запитав вовк люто, і при цім блиснув страшно очима та заклямцав своїми великими гострими зубами. — Не злоститься, сусідо. Я знаю, що ти дуже голодний і тому злостишся. А я тобі раджу, зійди ось туди в оцю долинку, ось там, бачиш, по правім боці. Там фармері вчора виволікли здохлого коня, що згинув на якусь слабість. Там поживишся до схочу. — Спочатку не вірив лукавий вовк хитрому пугачеві, але пішов подивитися. А побачивши вже наділого коня, скочив до нього, як обпарений. З голоду вовк рвав здохлого коня і ликав такі великі кусні мяса, що кілька разів мало не вдавився.

Пугач приглядався й собі, як вовк ненаситно їв коня, і гукнув до нього: — Та лиши мені ще троха. Перестань вже хаврити, а то тріснути можеш. — Від того моменту вовк з пугачем не відходили вже далеко від коня, аж доки його не викінчили зовсім. — Осьтака наша тяжка боротьба за життя — говорили один до одного.

Загадки:

1. Ми довгі, як рожиська, тримаємось хатнього дашиська.
2. Як я з бурею поспішаю, то села і міста часом покриваю.
3. Ні молився, ні хрестився, а був хрестоносець.

Відповідь на загадки:

1. Сомплі леду.
2. Снігова завірюха.
3. Дерево, що з нього роблять хрест.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське оділня.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

ФУТРА

ЧЕРЕЗ БРАК ЗДОРОВЯ Я ЗМУШЕНИЙ ВИПРОДАТИ ВСЕ ПО НАЙНИЖЧІЙ ЦІНІ В ЕДМОНТОНІ.

Жіночі футра всякого роду, робота солідна.

БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, у Канаді не виробляє.

КУПІТЬ, А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ!

Пишіть по інформації, або зайдіть особисто до:

DOMINION FURRIERS
10026 - 102 AVE. — Phone 24386 — EDMONTON, Alta.
А. Колодка, власник.

Вісті з Едмонтону

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ ХОРУ "СУРМА" З КАЛҐАР

Дуже приємні хвилини переживали учасники концерту колядок та щедрівок, що його влаштував у великій залі УНДому добре зіспіваний сумівський мужеський хор "Сурма" з Калгар (неділя 30. 1., год. 8. вечора) під диригентурою д-ра Ізарія Чеховського. Також концертанти, що виступили враз із диригентом у національних одягах, внесли з Едмонтону якнайкращі враження, бо публіка, яка заповнила вщерть залю, вітала їх дуже тепло і склала на будову великої українсько-католицької церкви в Калгарах, на що призначений був прибуток з концерту, понад $440.00 (зі вступу й окремої збірки на залі).

На багату програму концерту склалися: Бог предвічний, Бог природу, Херувими свят і Днесь поюще — О. Нижанковського, Нова радість стала, По всьому світу та Ой, видить Бог — К. Стеценка, Дивная новина — о. Ю. Ковальського, Не плач, Рахиле — Т. Купчинського, На йорданській річці — І. Недільського, Пан-господарю та Ой, там за горою — О. Гапія, Що то за предиво — В. Барвінського та Щедрівка і Добрий вечір тобі — Д. Котка. По відспіванні першої коляди "Бог предвічний" виголосив високо-поетичну промову про Різдво в українському селі Всч. о. парох Ю. Ковальський з Калгар, що привітав теж від хору присутнього на залі Преосв. Кир Ніля і Всесв. о. мітрата В. Лабу та всіх приявних і подякував усім тим, що допомогли "Сурмі" влаштувати в двох днях (29. і 30. 1.) чотири концерти, а крім того відспівати ще й Службу Божу у Скаро. Від едмонтонців привітав хористів гарним словом п. О. Прийма, голова УНДому, якого Управа відступила свою залю на концерт безплатно. Сердечну подяку від калґарських гостей склав едмонтонцям при кінці концерту ще в окремій промові д-р М. Гладишевський.

Щоб відзначити велику працю диригента д-ра Із. Чеховського і всіх членів "Сурми" та їх запал і посвяту для доброї справи, подаємо нижче на спомин їх з кожного погляду вдатного виступу їхні прізвища: І. тенор: Гладишевський (соліст), Федонів (соліст), Садівник, Козак, Модний; II. тенор: Тисячний (соліст), Андріїшин, Валевський, Савка, Бідняк; І. бас: Ґошуляк (соліст), Ваврикович, Фаріон, Липський, Лупинців, Гриневич; II. бас: Мельник, Снозик, Рак, Фірманюк. Варто теж зазначити, що до загального успіху концерту причинились теж ті члени хору, що між поодинокими точками виступали чи то з деклямаціями прекрасних різдвяних віршів Богдана Лепкого, чи з святочними бажаннями з найрізнородніших околиць у Рідному Краю. Ці вірші і традиційні різдвяні "віншовання" зворушили неодного присутнього на залі до сліз.

На закінчення відспівав хор "Боже, щасти Їй". Після концерту українське католицьке жіноцтво Едмонтону вгостило хористів перед їх відїздом до Калгар перекускою.

ІНАВГУРАЦІЯ "СОЦІЯЛЬНИХ ДНІВ"

В середу 2. ц. м. в год. 8. вечора відбулася в залі УНДому святочна інавгурація цьогорічних "Соціяльних Днів", яку звеличали своєю присутністю Преосв. Владика Кир Ніль і Всесв. о. мітрат В. Лаба. Проводив д-р М. Залеський, який привітав Достойного Владику та всіх присутніх і склав подяку заслуженому організаторові "Соціяльних Днів" в Едмонтоні д-рові Б. Казимирі та всім дотеперішним і зголошеним новим доповідачам. Відкриваючи цьогорічну серію доповідей, Преосв. Кир Ніль вказав на велику вагу цих доповідей, що йдуть тепер уже в 5-ій з черги серії, висловив щире признання їх організаторові та всім доповідачам і, привітавши численно зібраних слухачів та першого доповідача д-ра М. Росляка, побажав від себе якнайкращих успіхів і цій серії доповідей на дуже різнородні й цікаві теми.

Після того інавгураційну доповідь на тему **"Напередодні двох окупацій 1939-1941 рр."** виголосив д-р Мих. Росляк, що на тлі особистих споминів з останніх років існування Польщі і перших місяців советської влади в Галичині в рр. 1939-40 подав справжню, не фальшовану, історію переживань нашого народу в тих жахливих часах.

Предсідник сходин д-р М. Залеський навів теж від себе кілька цікавих фактів з того часу і, подякувавши доповідачеві за його цікаві спомини, замкнув сходини в год. 10.15 вечора.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

"ОТЧЕ, ПРОСТИ ЇМ, БО НЕ ЗНАЮТЬ, ЩО РОБЛЯТЬ"

Колись у католицькій лікарні лежав тяжко хворий. На стіні біля нього висів Розпятий Христос. Хворий глянув на Ісуса і відвернувся від Нього на другий бік. За кілька хвилин знову глянув на Розпятого і знову відвернувся. Це мучило його цілий день. Увечорі він покликав сестру-жалібницю і сказав їй, що Розпятий Христос його дуже мучить та спричиняє біль. Це дуже дивувало Сестру. Вона сіла коло хворого і почала в дуже лагідний спосіб питати, що Ісус йому злого вчинив, що він Його так ненавидить. І тоді хворий вияснив це непорозуміння. Він розказав Сестрі, що якраз він, хворий, є винен цьому Ісусові багато. Бо "я на Нього накидався, з Нього насміхався і називав Його різними поганими словами. І через те я, як зрадник, не можу на Нього дивитись. А коли погляну на Розпятого, то це справляє мені великий біль... Я сподіваюся, сестро, що я вже довго не буду жити. Коли я помру, тоді просіть за мене в Ісуса, щоб Він простив мені всі мої гріхи та провини. Я вийшов з доброї християнської родини. Але я попав у погане товариство і вони зробили з мене безбожника". Хворий простягнув свою немічну руку, взяв хрест, що виднів на грудях сестри-жалібниці, і тремтячими устами поцілував його. Рука хворого незамітно випустила хрест та відсунулась набік. Він перестав жити.

* * *

Переглядаю "Українське Слово" (Боже прости, що називаю його українським) з 8. 12. м. р. і на 12. стор. находжу допис "товаришки" Марії Цюрки п. з. "Праця опікунів, звичаї і традиції". У своїм дописі "товаришка" Цюрка "нацюркала" повно неправди, так що дивно, що в "Українськім Слові" знайшлося на це місце. Авторка пише і радить, щоб не ходити до хворих і не носити їм "фруктів" ні квітів, бо "фрукти" можуть пошкодити хворому, а квітів хворі не приймають. І дальше подає, що одного разу вона, як відвідувачка хворих, купила вазонок квітів за $4.00. Хворий цих квітів не хотів прийняти, але вона їх йому залишила. На другий день вона довідалася, що хворий казав норсі ці квіти викинути. Я вірю вам, "товаришко", що хворий не хотів прийняти цих квітів, бо вони були дуже "прогресивні" і на червоно "помальовані". А дійсно хворі цього не люблять.

Дальше авторка пише, що як вона була хвора і лежала в лікарні, то обслуга принесла їй українську літературу. Там вона знайшла "Новий Шлях" з 1937 р., "Українські Вісті" з Едмонтону, але з котрого року, не пише (перебувала в лікарні 1952 р.). Дальше були там: "Чародійна рожа і перстень", "Сонник", "Табачнюк", брошура про життя "якоїсь там Геновефи", автобіографія Симона Петлюри та книжечка "Моє село". Ця остання її зацікавила. Вона хотіла довідатися про своє рідне село, про своїх батьків та про життя наших сестер і братів у минулому. Розгортає книжку та шукає за своїм селом, а його там нема, є тільки хутір єгомосця, їмосці, їхня "доброта". Писав, мовляв, автор про традиції різних свят, але не згадав ні словом про ті злидні селян, не згадав, хто використовував їхню працю, хто їх обманював на кожному кроці...

Автор книжки "Моє село" не міг, очевидно, описати вашого села, "товаришко" Цюрка, бо ваше село аж коло Тухлі, де жив Захар Беркут. Шкода, що той наш герой не живе там тепер, бо може вилікуваби неодного нашого заблудшого брата з комуністичної недуги. Я вірю, що вам не подобалася книжка "Моє село", бо там описані гарні релігійні та церковні звичаї нашого народу і національне пробудження селянства до кращого життя. А ви цього не любите і того всього виреклися. Ви пішли на манівці, втратили свою жіночу ніжність, забули своїх чесних християнських родичів, своїв сестер і братів селян. Тому й не диво, що книжка "Моє село" вам не до вподоби.

Автор книжки "Моє село" писав те, що він сам переживав, те, що бачив і чув. Він не лише про сьогоднішні злидні нашого народу під большевицькою окупацією. Всім відомі страшні знущання й наруга большевицької Росії над українським народом, насильне переселювання наших братів та сестер на сибірські каторжні роботи, поселювання на наших рідних землях азіятів та східних дикунів, масові розстріли, штучний голод у багатій нашій Україні. Про все написали очевидці багато різних книжок у нашій рідній українській мові, як теж і в мовах чужих. Писали про те все люди вчені і прості, люди розумні й чесні, і — що найважніше — очевидці. І їм мусимо вірити.

Дальше пише авторка, що в її селі Розгірчу коло Тухлі в 1910 р. одна третя людей не брала шлюбу в "єгомосця". Батьки "вінчали" молодят, зі співами провадили їх до церкви і назад, а священик не виходив навіть за поріг, бо — мовляв — молодий заплатив йому тільки 20 корон. Як це розуміти? Коли молодята не брали шлюбу у священика, то пощо ж вони йшли до церкви? А також за що молодий заплатив священикові 20 корон? Очевидна брехня! Ще дальше пише авторка, що деякі родини мали хліб на столі лише два рази в рік. Цікаво, що вони їли, хіба е солому!? Одначе у великий піст то несли на поминки 4 хліби. І звідки вони їх мали? Пишете, "товаришко" Цюрка, що ви не могли виїхати до Канади, бо були малолітні, та батько мусів дати попові 10 ринських, щоб він прибільшив вам два роки. Не знаю, чи це правда, але знаю певно, що священик допоміг вам приїхати до Канади. Думаю, що він зле вам не зробив. Ще дальше подаєте явну брехню, що священик брав за шлюб від 60 до 240 корон.

Треба вам, "товаришко" Цюрка, дивуватися, що пишете такі небилиці. До Канади я приїхав один рік пізніше від вас. Подружився ще в Старому Краю. Від мене священик взяв за шлюб 4 корони, а від багачів брав по 10 корон. Є досить велика різниця між 10 і 240 коронами. А тепер скажіть самі, чи той, що бачив хліб на столі всього два рази на рік, міг би був колись одружитись!? У Канаді живуть ще тисячі людей, що приїхали зі Старого Краю в тому часі, коли ви чи я, але такого страхіття вони там не бачили. І чи не сором вам, "товаришко" Цюрка, писати такі небилиці?

Я зовсім на вас не злосний, але мені вас жаль, що ви попали в руки таких несовісних людців, які відтягнули вас від нашої віри, нашої Церкви, нашого народу та від наших таких гарних звичаїв і традицій. Ви зблудили, і то дуже сильно. Тому роздумайте над усім тим глибше — тоді, я вірю, ви ще зможете вернутись до свого рідного і направити все лихо. Тоді — гадаю — і книжка "Моє село" буде вам мила.

Не-"прогресивний".

Преосвященний Кир Максим Германюк дає признання

ДИТЯЧІЙ ГАЗЕТЦІ "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ"

Редакція дитячого журналу "Мій Приятель", що виходить вже сьомий рік у місті Вінніпеґу, одержала від Преосв. Кир Максима Германюка, Єпископа - Помічника Манітобського Екзархату, письмо такого змісту:

"...Дорогий Отче Іжик! Дуже дякую Вам за ласкаву присилку шостого річника української дитячої газетки "Мій Приятель".

Переглядаючи сторінки цього останнього річника, я знову з великою приємністю стверджую, що "Мій Приятель" стоїть дійсно на висоті свого завдання. Чиста й гарна українська мова, добірні кусники дитячої літератури, прекрасні мистецькі ілюстрації, а при тому всьому глибоке зрозуміння душі дитини — це головні прикмети Вашого цінного журналу. І це якраз найважніші вимоги, що стоять перед журналом для дітей. Таким чином, Дорогий Отче Редакторе, Ваш журнал є чи не найкращим дарунком, що його можемо дати нашим дорогим дітям на еміґрації.

При цій нагоді ми Вам складаємо, Отче Іжик, наші найщиріші ґратуляції за Ваші дотеперішні досягнення в праці над релігійним і національним вихованням нашої дітвори та просимо нашого Божественного Спасителя і Його Пресвяту Матір дати Вам силу й витривалість дальше так успішно працювати для добра нашої св. Церкви і всього українського народу.

Ми благословимо Вас, Отче Редакторе, всіх членів Вашої Редакторської Колеґії, як теж всіх Ваших читачів та добродіїв і бажаємо Вам всім багато щастя й успіху у праці в цьому Новому Році.

У прилозі пересилаю жертву на заплачення передплат "Мого Приятеля" для бідних дітей на скитальщині.

Кир Максим Германюк ЧНІ,
єпископ.

Вінніпеґ, 12. січня 1955 р."

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

† О. СТЕПАН МОХНАЦЬКИЙ

20. січня ц. р. помер несподівано в Елизабет, Н. Дж., в 79. році життя дуже діяльний і ревний священик, колишній почесний крилошанин Львівської Митрополичої Капітули і теребовельський декан о. Степан Мохнацький. Народився він 21. 4. 1876 р. в Саджавках, повіт Скалат, Західна Україна. Висвячено його 27. 9. 1900 р. Сім перших років священства був катехитом і сотрудником при церкві св. о. Миколая у Львові. В 1906 р. став катехитом гімназії в Теребовлі, в 1910 р. завідателем, а згодом парохом теребовельської парафії і був ним аж до 1944 р. В 1920 р. заіменовано його теребовельським деканом, а в 1924 р. почесним крилошанином Львівської Митрополичої Капітули.

До ЗДА прибув 1950 р. до родини в Честер, Па., де йому справили гарний ювілей 50-річчя священства. В останніх роках був сотрудником в Елизабет, Н. Дж., де й помер несподівано 20. 1. ц. р. у сповідальниці.

Пок. о. Мохнацький був не тільки дуже діяльним, ревним і тактовним священиком, але й великим патріотом та людиною дуже доброго серця. Вічна Йому память!

МЕДИЦИНА СВ. ІВАНА

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте медицини св. Івана. Це нова, недавно винайдена медицина, яка також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятика, невральгія, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Формула цеї медицини що два роки змінена і поліпшена. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком.

Адреса:

ST. JOHN'S MEDICINE
722 E, 10th Ave., Vancouver, B. C.

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (35)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960-972 рр.)

XIII. УТЕЧА

Другої днини відїхав Калокир, наказуючи пильнувати бранця день і ніч, але заразом мав сторож подбати і про всяку вигоду для нього. Видно, хитрий грек не бажав робити собі Мстислава ворогом.

Поплив день за днем одноманітно, нудно, без зміни та потіхи, а тут міжтим мучила серце туга за своїми і непевність, що діється з князем та дружиною. Нераз згадував Мстислав і Залісся, Калину, Рогдая, Власта, Люта... Часом жалів навіть за Круком, якого мусів полишити в Києві. Як дуже придався б йому цей вірний друг у його нудьгуванню! Рибалка Вюн щоднини приходив тричі зі сторожем чистити кімнату, приносити їду та напій або виносити посуду. Але ні разу не можна було на розум поговорити, бо сторож не відходив від них ні на хвилину.

Крізь вікно, що виходило на лівий берег ріки і крізь яке викинув був Вюн рибу, бачив Мстислав також нераз молодого сміхуна, але він здвигав лише плечима і тряс головою. Надарма посилав йому юнак німі питання поглядом та движками рук, сміхун не відповідав нічого. І так минули два місяці.

Аж ось одної днини упав сторож на порозі кімнати та викрутив собі ногу. Яким світом це сталося, не знав ніхто і аж потім дізнався Мстислав, що сміхун протягнув був впоперек темних східців мотузок. Сторож гукнув на жінку та вояків і вони винесли його з кімнати на діл. З цього скористався Вюн і увійшов до Мстислава. Зразу став застелювати стіл та укладати на ньому блюда та збанки. Але коли вже затихли кроки вояків та падькання жінок на сходах, звернувся до Мстислава:

— Воєводо! — заговорив скоро говіркою — я Рослав, син кметя зпід Іскоростеня, деревлянин. Вже два роки тому дістався я до неволі і вдаю божевільного, бо мені з цим добре. Бував я в Царгороді, Адріянополі, Атенах та багато бачив і чув. Дурня бач ніхто не соромиться. Тому й остеріг я тебе і остерігаю надальше. Тям, воєводо, що ти не на Русі, а у грецьких руках, де словами закривають лишень гадки, а виказують зовсім щось інше...

Мстислав горів з нетерплячки і перервав Рославові.

— Залиши це! — сказав — я тебе зрозумів добре і дальше розумітиму. Ти мені кажи, що з князем?

— Князь відступив у Доростол і бороиться від болгар і греків перед містом. У чистому полі не встоїть лава руських дружин перед панцерними комонниками.

— О, вони певно не візьмуть його силою! — закликав Мстислав — він орел, а вони кури. Горе їм!

— Великою є сила Перуна — це правда, — але нема в нього, як і у Дажбога, лести, підступу, грецького вогню, страшних метавок на вогонь і каміння! Поки держиться князь у полі, доти гаразд. А раз замкнувся він у городі, так буде біда!

— Чому ж би йому тікати в місто?

— Їсти нема що, людей багато, поживи мало, тому й сил недостає. Голод!...

Мстислав понурив голову.

— Тікаймо, Рославе! — сказав по хвилині. — Я мушу бути при князеві і перемогти, або згинути враз із ним. Поможи мені!...

На сходах почулися знову кроки. Урядовець цісарської поліції ішов заступати сторожа при вечері. В цій хвилині заспівав Рослав мов півень, так що Мстислав аж відскочив.

— Хай не знає, бісова харя, що ми балакаємо, — сказав шептом. — Я до втечі вже все зладив, недостає мені лишень сталевого долота, щоб виважити крату. Але сторож має таке знаряддя і я постараюсь украсти його. А ось тут — Рослав видобув з кишені клубок мотузка — мотузок. Спусти його мені крізь вікно, як обізвуся двічі пугачем...

У цій хвилині ввійшов у кімнату урядовець, киваючись на коротких, грубих ногах.

— Ква, ква, ква! — закахкав Рослав, тріпаючи руками, мов качка крилами. — Юнак не здержався і пирскнув сміхом. Пришелець почервонів з досади, але поклонився і сів за стіл. Він і в голову не клав, щоб "біснуватий" розмовляв із бранцем.

Але не йшла Мстиславові в рот їда. Спокою не давала йому гадка, що може якраз у тій самій хвилині не мають його товариші що до уст вложити. Він швидко покінчив їду на превелике вдоволення його товариша, який уважав себе у праві з'їсти все, що лишилось, і з противним плямканням змітав усе з стола.

Аж вийшов і він і Мстислав лишився сам. Довго ніччю не міг заснути. Раз-у-раз привиджувались йому князь, Шварно, Лют, дружина, печеніги, всі голодні з постяганими поясами, поблідлими лицями, знесилені, охлялі.

Коли юнак збудився, лице його було вогке від сліз, пролитих крізь сон. У ранішній молитві благав він гаряче Хорса-Дажбога післати князеві та дружині поживу й силу відбити ворога.

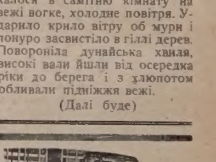
У журі та смутку перебув Мстислав знову кільканадцять днів. Аж ось одної днини укрився Дунай мрякою. Синяві клуби гонив буйний західний вітер водою, крізь вікно втискалося в самітню кімнату на вежі вогке, холодне повітря. Ударило крило вітру об мури і понуро засвистіло в гіллі дерев. Повороніла дунайська хвиля, високі вали йшли від осередка ріки до берега і з хлюпотом обливали підніжжя вежі.

(Далі буде)

З НОВИХ ВИДАНЬ

КАЛЕНДАР ГОЛОСУ СПАСИТЕЛЯ НА 1955 РІК. Річник 20-ий. Йорктон 1954. Стор. 208. 8-ка. Ціна 75 центів.

Зміст: Царюй між нами (вірш); Календарна частина; Церковний календар; Загальний Устав; Церковний Устав на 1955 рік: о. Мих Щудло ЧНІ: Чин ОО. Редемптористів — це Чин Пресвятої Діви; Віднині Соборна, Велика, Одна (вірш); о. С. С. ЧНІ: Що каже св. Євангелія про Католицьку Церкву; Б. П. ЧНІ: Що таке календар (з мапою народів та років, в яких прийняли новий календар); Петро О.: В жертві Богові; Уляна Кравченко: Тихо; о. М. С. ЧНІ: Чи почитаєш Святих? Шануйте свої очі!; Вол. Крамець: Український церковний спів; Як старинні люди писали; Одність людства; о. П. К.: Свята Пелагія; о. М. Щудло ЧНІ: Церковні обряди; Петро Ключка: Хто такий сатана?; П. Г.: Людський труд; о. М. Щудло ЧНІ: Що притягає некатоликів до Католицької Церкви; Богдан Лепкий: Поворожи по мені, циганко!; о. Р. Д.: Що таке Католицька Акція; Петро Грушка: Тайна щасливого подружжя; Які ласки запевняє нам Св. Причастя?; о. Дм. Гаврилюк ЧНІ: Свята Ольга; Рим і Україна; Свята Гора Атос; о. Семен Іжик: Діяльність Архиепископа Кир Василія Ладики; Брат С. Методій ЧБХШ: Значення дому як родинного вогнища; Мудра порада для дівчат, що шукають щастя; Статті в англійській мові (стор. 109-144); Адресар українського католицького духовенства в цілому світі (стор. 145-163); Сміховинки; Оголошення; Каталог книжок, що їх можна набути в адміністрації "Голосу Спасителя" в Йорктоні.



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованi ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Перебудований та модерно влаштований ресторан

Puritan Cafe

10367 - 97 Street — Phone 22991 — Edmonton, Alta.

Поручає смачні канадійські та старокраєві-европейські страви. — Ввічлива обслуга. — Запрошуємо наших старих і нових костумерів до відновленого ресторану.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковaною оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини і Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції **$1.50; 4** унції — **$2.75.** Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома всьому членству та прихильникам Українського Нар. Дому, що в **суботу 12. лютого ц. р. в год. 8. вечора** відбудеться **ВЕЛИКА ЗАБАВА - ПУЩЕННЯ,** остання фамілійна забава перед Великим Постом. Гратиме добірна оркестра. Смачний буфет у досвідчених руках наших пань. Просимо всіх до численної участи та запевняємо, що гарно і приємно проведете вечір.

Управа УНДому.

Відділ ЛУКЖ Пресвятої Євхаристії

В ПІВНІЧНОМУ ЕДМОНТОНІ

влаштовує в неділю 13. лютня ц. р. в год. 2.30 попол. в парохіяльній залі при 65 вул. і 120 Аве. **ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ** з нагоди св. Валентина (Валентайн Ті) з різними несподіванками. На це прийняття запрошує сердечно всіх

Управа Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії.

Вищий податок від реальностей в Едмонтоні

Власники домів та інших реальностей в Едмонтоні дістануть вищу оцінку (асесмент) їх майна. На скільки буде підвищена оцінка майна для оподаткування, про це податковці довідаються за місяць; коло 7. або 10. березня кожний дістане поштою повідомлення.

Підвишкою податку будуть обкладені податковці не у всіх дистриктах однаково. Нижчий асесмент буде в старих дільницях, вищий у нових і далі віддалених від середини міста. При будові нових дільниць місто провело нові вулиці, водопроводи, каналізацію і світло.

Місто змінює асесмент щопять років; останній раз виправлено асесмент у 1950 р.

ОТТАВА СКАСУВАЛА ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ПРОДАЖУ ДОМІВ

Міністер публичних робіт Винтерс проголосив розпорядження уряду, яке касує обмеження в справі продажу домів, побудованих на основі Нешенал Гавзінг акт-у. Досі була встановлена урядом максимальна ціна, по якій можна такий дім продати. Відтепер можна продавати по довільній ціні.

ХТО ЗНАЄ АДРЕСУ

П. ДУБЕНКА і С. RHODES-а, що перебували в 1954 р. у Ванкувері, просимо подати за нагородою до Редакції "Українських Вістей". Справа важна і пильна.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО — Д-р ЙОСИФ СТАРКО — Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.

Окуліст - Оптометрист
214 Northgate Bldg., 10049 Jasper Ave.
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
(East of Agency Bldg.)
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ING. M. BOYKO
Graduate Economist - Accountant
Insurance Office, Redwater, Alta.
Box 524; Office Ph. 44, Res. 221.
"Accounting, Auditing, Income Tax Returns".

DR. P. J. PALASCHUK
Chiropractor
615 Selkirk Avenue
Ph: Office 561630; Res. 423550
WINNIPEG 4, MAN.

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Пошукую українських фільм до машини 16 м. м.

Прошу якнайскорше зголоситися на адресу:

PAUL M. LUBA
Box 140 — Angusville, Man.

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
В. М. СМОЛИК, управитель.

ТРЕБА ВЧИТЕЛІВ

Треба вчителів для початкових ґрейдів 1 - 6, нижчих і вищих ґрейдів у вищій школі, як також для секції промислових робіт в едмонтонських Сепаратних Школах, від 1. вересня 1955 р. За ближчими інформаціями пишіть до:

A. A. O'Brien,
Superintendent,
Edmonton Separate Schools
9807 - 106 Street,
Edmonton, Alberta.

Подяка

Складаю сердечну подяку для Управи Станиці УСХС, що обдарувала мене $25.00.

Н. Миронюк,
А. М. Санаторіюм, Едмонтон.

НЕМОВЛЯ В СНІГУ

В Торонті знайшли в снігу за румінґгавзом новонароджене немовля, загорнене тільки в рушник. Дитина плакала і звернула на себе увагу іншого мешканця румінґгавзу. Поліцай пригорнув дитину до своїх грудей і завдяки тому вона врятована від смерти. Поліція арештувала 18-літню матір дитини.

Українці Манітоби, слухайте
КОЖНОГО ВІВТІРКА,
год. 8.00 до 8.30 вечора,
РАД'ОПРОГРАМИ
"Мого Приятеля"
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Ман.
Every Tuesday, 8.00 - 8.30 p.m.
UKRAINIAN PROGRAM
C K S B — St. Boniface
(1250 on your dial)

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

DR. ISIDORE HARDIN
проголошує відкриття свого офісу в
212 Northgate Building
Лікарська практика обмежена до шкірних недуг. Приймаємо за попереднім повідомленням.
Офісовий телефон 21822 — Домашній тел. 86132

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

БРАТСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

повідомляє своїх членів і прихильників, що в Едмонтоні будуть відбуватися під патронатом Його Преосвященства Кир Ніля 5-і з черги

СОЦІЯЛЬНІ ДНІ

В середу 9. лютня ц. р. в год. 8. вечора в залі УНДому виголосить доповідь п-і д-р Стефанія Жмуркевич на тему: "УКРАЇНСЬКІ ПОСЕЛЕНЦІ В СВІТЛІ ДЕРЖАВНИХ ДОКУМЕНТІВ".

Чергові доповіді такі:

О. Йосиф Прокопів ЧСВВ: Марійські місця у Франції.
Орест Демків: Хемічна промисловість Алберти (з висвітленням фільми).
Іван Тимчишин: Український підпільний рух.
Д-р Марія Кейван: Народне здоровя.
О. д-р Павло Градюк: Канонізаційні торжества в Римі.
Іван Дікур: Канадійське громадянство і канадійські українці.
О. Володимир Шевчук ЧСВВ: Українська преса у світі.
Д-р Віктор Байрак: Що таке хіропрактика та її значення.
Амвросій Головач: Мої враження з Оттави.
Ір. Павликовська: Українське народне мистецтво та його пристосування.
Іван Кейван: Українське мистецтво XIV. - XVIII. сторіччя.
О. д-р Іван Чинченко: Церковні справи в Україні.
Юрій Гаморак: Розвиток політичної думки канадійських українців.
О. Йосафат Жан ЧСВВ: Старання про ченців Студитів для Канади.
Д-р Дмитро Середа: Скринька запитів.

На цю цікаву серію доповідей приходіть самі і приводіть своїх приятелів! Вступ за срібною колектою. **ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА БУК.**

ЛИЦАРІ КОЛЮМБА ПРИ КАТЕДРІ СВ. ЙОСАФАТА

—влаштовують—

у середу 9. лютого
SALES PAVILION, EDMONTON
АВТО

БІНҐО
з розіґравкою ШЕВРОЛЕТ 1955 р.

Крім цього маєте нагоду виграти телевізійний апарат та 17 інших вартісних нагород. Всі нагороди враз з автом вартости понад 3,850 долярів.

КОЛИ Б БІЛЬШЕ ОСІБ ВИГРАЛО БІНҐО НА АВТО, ТО ТОДІ КОЖНИЙ, ЩО ВІДПАДЕ ПРИ ТІСНІШІЙ РОЗІҐРАВЦІ, ДІСТАНЕ ТЕЛЕВІЗІЙНИЙ СЕТ.

20 разів граєте за $2.50 — Початок точно в год. 8. веч.

Тикети можна набути в членів Лицарів Колюмба і в
MIKE'S NEWS AGENCY — HUB CIGAR STORE
Ukrainian News, 10967-97 St.; Pat's Cleaners, 9612 Jasper Ave.
Clean - Rite Cleaners, 9546 - 111 Avenue.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
EDMONTON.
Телефон: 42518

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

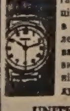
Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**
UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81664
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87641

ДОКТОР Я. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Kroxelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 94046

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 83694

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391387

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82958
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 992589

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.